ENGLISH

Double timer
Hendi no. 582046
Technical specifications
Powered by: 2 X 1.5V AAA battery (not included)
Time settings: 0 - 99 hours 59 mins 59 secs

Operating instructions
- Open the stand and then slide to open the cover at the back. Insert the battery into the compartment with the +/- at the appropriate place as shown.
- Slide to close the cover at the back.
- After inserting the battery a short beep sounds and the screen displays 0:0000.
- The timer is ready for use now and has an add and countdown function.
- Magnet is fixed to the back of the timer allowing it to be attached to a metal surface.
- With a stand at the back to use on tabletop.
- With hole at the back for wall hanging.

Setting alarm mode
- Set your desired alarm modes at the side of the timer.
- High volume.
- Low volume.
- Silent and red light flashing.

Button
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M: Memory button
HOUR: setting hour
MIN: setting minute
SEC: setting second
▷□ : start or stop the timer

Count down
- Press **T1/T2** to choose timer
- Press **HOUR/MIN/SEC** buttons to your desired timing. Hold the buttons to increase the time quickly.
- If reset is necessary, press **HOUR** and **MIN** buttons at the same time.
- When target time is set, press ▷□ button to start count down. Press it again to stop counting. When timer is stopped, press **HOUR** and **MIN** at the same time to reset timer.
- When timer reaches to 0:0000, it will switch to count up immediately. Press ▷□ button to stop counting. Alarm or red light flashing will last for one minute when no operation.

Count up
- Press **T1/T2** to choose timer
- Press ▷□ button to start count up.
- Press ▷□ button to stop count up when necessary. Press **HOUR** and **MIN** at the same time to reset timer.

Noted: In the first hour of count up, display can show 1/100 sec. For more than one hour, display will only show 2/100 sec.

Memory function
- Press **T1/T2** to choose timer. Hold M button for 3 seconds, display will flash. Press **HOUR/MIN/SEC** to your desired timing. Hold the button to increase the time quickly.
- Press **M** to save the data.
- If necessary, press **HOUR** and **MIN** at the same time to clear memory.
- Once user sets the memory time, he can return to the memory time quickly by only pressing M button when timer is stopped.

Note: Two timers (**T1/T2**) can work at the same time without any influence to each other.

Replacing the battery
- If the digits are difficult to read, this is a sign that the battery is getting low. Then the battery must be replaced by opening the cover at the back.
- Always open the stand first and slide to open and close the battery compartment cover at the back.

Battery safety instructions
- **DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries is to be disposed of safely.
- **CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Warranty
Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re¬placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).
In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications with¬out notice.

Discarding & Environment
When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.

INDOOR READ MANUAL

HENDI B.V.
For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Doppelt Timer
Hendi no. 582046
Technische Angaben
Angetrieben von: 2 X 1,5 V AAA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
Zeiteinstellungen: 0 - 99 Stunden 59 Min. 59 Sek.

Bedienungsanleitung
- Öffnen Sie den Ständer und schieben Sie ihn, um die Abdeckung auf der Rückseite zu öffnen. Legen Sie die Batterie mit dem +/- an der entsprechenden Stelle wie abgebildet in das Fach ein.
- Schieben, um die Abdeckung auf der Rückseite zu schließen.
- Nach dem Einsetzen des Akkus ertönt ein kurzer Piepton und der Bildschirm zeigt 0:0000 an.
- Der Timer ist jetzt einsatzbereit und verfügt über eine Add-and-Countdown-Funktion.
- Der Magnet ist an der Rückseite des Timers befestigt, sodass er an einer Metalloberfläche befestigt werden kann.
- Mit Ständer hinten zur Verwendung auf der Tischplatte.
- Mit Loch hinten zum Aufhängen der Wand.

Einstellen des Alarmmodus
- Stellen Sie die gewünschten Alarmmodi seitlich am Timer ein.
- Hohes Volumen.
- Geringes Volumen.
- Lautloses und rotes Licht blinkt.

Schaltfläche
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M : Schaltfläche „Speicher"
STUNDE : Stunde einstellen
MIN : Minuten einstellen
SEC : Zweite Einstellung
▷□ : Timer starten oder stoppen

Countdown
- Drücken Sie **T1/T2**, um den Timer auszuwählen
- Drücken Sie die Tasten **HOUR / MIN /SEC** bis zum gewünschten Zeitpunkt. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Zeit schnell zu erhöhen.
- Wenn ein Zurücksetzen erforderlich ist, drücken Sie gleichzeitig die Tasten STUNDE und **MIN**.
- Wenn die Zielzeit eingestellt ist, drücken Sie die ▷□ Taste, um mit dem Countdown zu beginnen. Drücken Sie es erneut, um die Zählung zu beenden. Wenn der Timer gestoppt wird, drücken Sie gleichzeitig STUNDE und **MIN**, um den Timer zurückzusetzen.
- Wenn der Timer 0:0000 erreicht, wird er sofort hochgezählt. Drücken Sie die ▷□ Taste , um die Zählung zu stoppen. Wenn der Alarm oder die rote Lampe nicht in Betrieb ist, dauert das Blinken eine Minute.

Zählen
- Drücken Sie **T1/T2**, um den Timer auszuwählen
- Drücken Sie die ▷□ Taste , um die Zählung zu starten.
- Drücken Sie die ▷□ Taste , um die Zählung bei Bedarf zu stoppen. Drücken Sie gleichzeitig STUNDE und **MIN**, um den Timer zurückzusetzen.

Bemerkt: In der ersten Stunde des Hochzählens kann die Anzeige 1/100 Sek. anzeigen. Für mehr als eine Stunde zeigt das Display nur 2/100 Sekunden an.

Speicherfunktion
- Drücken Sie **T1/T2**, um den Timer auszuwählen. Halten Sie die Taste M 3 Sekunden lang gedrückt, die Anzeige blinkt. Drücken Sie **HOUR / MIN /SEC** auf den gewünschten Zeitpunkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schnell zu erhöhen.
- Drücken Sie **M**, um die Daten zu speichern.
- Drücken Sie bei Bedarf gleichzeitig STUNDE und **MIN**, um den Speicher zu löschen.
- Sobald der Benutzer die Speicherzeit eingestellt hat, kann er schnell zur Speicherzeit zurückkehren, indem er die M-Taste nur drückt, wenn der Timer gestoppt wird.

Hinweis: Zwei Timer (**T1/T2**) können gleichzeitig arbeiten, ohne einander zu beeinflussen.

Batterie austauschen
- Wenn die Ziffern schwer zu lesen sind, ist dies ein Zeichen dafür, dass der Akku schwach wird. Dann muss die Batterie durch Öffnen der Abdeckung auf der Rückseite ersetzt werden.
- Öffnen Sie immer zuerst den Ständer und schieben Sie ihn, um die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite zu öffnen und zu schließen.

Anweisungen zur Batteriesicherheit
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wiederaufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt werden. Entfernen Sie den eingebauten Akku nicht selbst! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.
- **VORSICHT!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.
- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Garantie
Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.
Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt
Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.
Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

HENDI B.V.
Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Timer dubbele
Hendi nr. 582046
Technische gegevens
Aangedreven door: 2 X 1,5 V AAA-batterij (niet inbegrepen)
Tijdsinstellingen: 0 - 99 uur 59 minuten 59 seconden

Bedieningsinstructies
- Open de standaard en schuif vervolgens om het deksel aan de achterkant te openen. Plaats de batterij in het compartiment met de +/- op de juiste plaats zoals afgebeeld.
- Schuif om het deksel aan de achterkant te sluiten.
- Na het plaatsen van de batterij klinkt er een korte pieptoon en wordt op het scherm 0:0000 weergegeven.
- De timer is nu klaar voor gebruik en heeft een functie voor toevoegen en aftellen.
- De magneet wordt aan de achterkant van de timer bevestigd, zodat deze aan een metalen oppervlak kan worden bevestigd.
- Met een standaard aan de achterkant voor gebruik op een tafelblad.
- Met gat aan de achterkant voor wandophanging.

Alarmmodus instellen
- Stel de gewenste alarmmodi in aan de zijkant van de timer.
- Hoog volume.
- Laag volume.
- Stil en rood knipperend licht.

Knop
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M : Knop Geheugen
UUR : uur instellen
MIN : minuut instellen
SEC : tweede zetten
▷□ : start of stop de timer

Aftellen
- Druk op **T1/T2** om de timer te kiezen
- Druk op de toetsen **Uur / MIN /SEC** voor de gewenste timing. Houd de knoppen ingedrukt om de tijd snel te verlengen.
- Als een reset nodig is, druk dan tegelijkertijd op de toetsen **HOUR** en **MIN**.
- Wanneer de doeltijd is ingesteld, drukt u op de ▷□ knop om het aftellen te starten. Druk er nogmaals op om te stoppen met tellen. Wanneer de timer is gestopt, drukt u tegelijkertijd op **HOUR** en **MIN** om de timer te resetten.
- Wanneer de timer 0:0000 bereikt, zal deze onmiddellijk optellen. Druk op de ▷□ knop om te stoppen met tellen. Het knipperen van het alarm of het rode lampje duurt één minuut wanneer het niet werkt.

Optellen
- Druk op **T1/T2** om de timer te kiezen
- Druk op de ▷□ knop om het optellen te starten.
- Druk op de ▷□ knop om het optellen te stoppen wanneer dat nodig is. Druk tegelijkertijd op **HOUR** en **MIN** om de timer te resetten.

Opgemerkt: In het eerste uur van het optellen kan het display 1/100 sec weergeven. Gedurende meer dan een uur wordt op het display slechts 2/100 sec weergegeven.

Geheugenfunctie
- Druk op **T1/T2** om de timer te kiezen. Houd knop M 3 seconden ingedrukt, het display knippert. Druk op **HOUR / MIN /SEC** voor de gewenste timing. Houd de knop ingedrukt om de tijd snel te verlengen.
- Druk op **M** om de gegevens op te slaan.
- Druk indien nodig tegelijkertijd op **UUR** en **MIN** om het geheugen te wissen.
- Zodra de gebruiker de geheugentijd heeft ingesteld, kan hij snel terugkeren naar de geheugentijd door alleen op de M-knop te drukken wanneer de timer is gestopt.

Opmerking: Twee timers (**T1/T2**) kunnen tegelijkertijd werken zonder elkaar te beïnvloeden.

De batterij vervangen
- Als de cijfers moeilijk leesbaar zijn, is dit een teken dat de batterij bijna leeg is. Vervolgens moet de batterij worden vervangen door het deksel aan de achterkant te openen.
- Open altijd eerst de standaard en schuif om het deksel van het batterijvak aan de achterkant te openen en te sluiten.

Veiligheidsinstructies voor de batterij
- **EXPLOSIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijvak. Voer de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accuzuur.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden afgedankt. Verwijder de ingebouwde batterij niet zelf! Breng het apparaat naar een gekwalificeerde professional.
- De batterijen moeten veilig worden afgevoerd.
- **VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingeslikt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.
- Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

Garantie
Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.
In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu
Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

HENDI B.V.
Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Timer dwuzakresowy
o kodzie. 582046
Dane techniczne
Obsługiwane przez:2 baterią AAA 1,5 V (nie jest dołączona do zestawu)
Ustawienia czasu: 0 - 99 godzin 59 minut 59 sekund

Instrukcja obsługi
- Otwórz stojak, a następnie przesuń go, aby otworzyć pokrywę z tyłu. Włożyć baterię do komory z +/- w odpowiednim miejscu, jak pokazano na rysunku.
- Przesunąć, aby zamknąć pokrywę z tyłu.
- Po włożeniu baterii rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się 0:0000.
- Timer jest teraz gotowy do użycia i posiada funkcję dodawania oraz odliczania.
- Magnes jest przymocowany do tylnej części timera, co umożliwia jego przymocowanie do metalowej powierzchni.
- ze stojakiem z tyłu do stosowania na stole.
- Z otworem z tyłu do wieszania na ścianie.

Ustawianie trybu alarmu
- Ustaw żądane tryby alarmu z boku timera.
- Duża objętość.
- Niska objętość.
- Cicha i czerwona lampka miga.

Przycisk
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M : Przycisk pamięci
GODZINA : ustawienie godziny
MIN : ustawienie minut
SEC : ustawienie na drugie
▷□ : uruchomienie lub zatrzymanie zegara

Odliczanie
- Naciśnij **T1/T2**, aby wybrać zegar
- Naciśnij przycisk **GODZINA / MIN /SEC**, aby ustawić odpowiedni czas. Przytrzymać przyciski, aby szybko wydłużyć czas.
- Jeśli konieczne jest zresetowanie, należy nacisnąć jednocześnie przyciski GODZINA i **MIN**.
- Po ustawieniu czasu docelowego nacisnąć ▷□ przycisk , aby rozpocząć odliczanie. Naciśnij go ponownie, aby przestać liczyć. Po zatrzymaniu zegara nacisnąć jednocześnie przyciski GODZINA i **MIN**, aby zresetować zegar.
- Gdy stoper osiągnie wartość 0:0000, nastąpi natychmiastowe odliczanie. Nacisnąć ▷□ przycisk , aby zatrzymać liczenie. Miganie alarmu lub czerwonej lampki będzie trwało przez jedną minutę, gdy nie będzie wykonywane działanie.

Odliczanie
- Naciśnij **T1/T2**, aby wybrać zegar
- Nacisnąć ▷□ przycisk , aby rozpocząć odliczanie.
- W razie potrzeby nacisnąć ▷□ przycisk , aby zatrzymać odliczanie. Nacisnąć jednocześnie **przyciski GODZINA** i **MIN**, aby zresetować zegar.

Uwaga: W pierwszej godzinie odliczania na wyświetlaczu może pojawić się wskazanie 1/100 s. Przez ponad godzinę wyświetlacz będzie pokazywał tylko 2/100 s.

Funkcja pamięci
- Naciśnij **T1/T2**, aby wybrać zegar. Przytrzymać przycisk M przez 3 sekundy, wyświetlacz zacznie migać. Naciśnij **przycisk GODZINA / MIN /SEC**, aby ustawić żądany czas. Przytrzymaj przycisk, aby szybko wydłużyć czas.
- Naciśnij **M**, aby zapisać dane.
- W razie potrzeby nacisnąć jednocześnie przyciski **GODZINA** i **MIN**, aby wyczyścić pamięć.
- Po ustawieniu czasu pamięci użytkownik może szybko powrócić do czasu pamięci, naciskając przycisk M tylko po zatrzymaniu zegara.

Uwaga: Dwa zegary (**T1/T2**) mogą działać jednocześnie bez żadnego wpływu na siebie.

Wymiana baterii
- Jeśli cyfry są trudne do odczytania, oznacza to, że poziom naładowania baterii jest niski. Następnie należy wymienić baterię, otwierając pokrywę z tyłu.
- Zawsze najpierw otwieraj stojak i przesuwaj go, aby otworzyć i zamknąć pokrywę komory baterii z tyłu.

Specjalne wskazówki dotyczące baterii
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchych baterii, wrzucać ich do ognia lub zwarć.
- Nie wystawiać akumulatorów ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczać produktu na źródle ciepła.
- Jeśli baterie są już nieszczelne, wyjmij je z komory, używając czystej ściereczki. Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu z wyciekającym kwasem akumulatorowym.
- Przed złomowaniem należy wyjąć z urządzenia baterie. Nie wyjmować wbudowanej baterii samodzielnie! Sprowadzić urządzenie do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego włożenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i innego typu od różnych producentów.
- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunowością, jak pokazano w komorze baterii.
- Połknięcie baterii zagraża życiu. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Gwarancja
Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).
Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska
Pamiętaj!
Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami
Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!
Grożą Ci za to kary grzywny!
Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.
Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.
Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Należy nieniszczyć zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego niszczenia, przed zwróceniem go do punktu zbiórki. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Aby uzyskać Informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się znaszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Minuteur
Hendi no. 582046
Données techniques
Alimenté par : 2 pile AAA 1,5 V (non fournie)
Réglages de la durée : 0 -99 heures 59 min 59 s

Mode d'emploi
- Ouvrez le support, puis faites glisser pour ouvrir le couvercle à l'arrière. Insérez la batterie dans le compartiment avec le +/-à l'endroit approprié, comme indiqué.
- Faites glisser pour fermer le couvercle à l'arrière.
- Après avoir inséré la batterie, un bip court retentit et l'écran affiche 0 :0000.
- Le minuteur est prêt à l'emploi maintenant et dispose d'une fonction d'ajout et de compte à rebours.
- L'aimant est fixé à l'arrière du minuteur, ce qui permet de le fixer à une surface métallique.
- Avec un support à l'arrière pour une utilisation sur le plateau.
- Avec un trou à l'arrière pour la fixation murale.

Réglage du mode alarme
- Réglez les modes d'alarme souhaités sur le côté du minuteur.
- Volume élevé.
- Faible volume.
- Clignotement silencieux et rouge.

Bouton
T1 : Minuterie 1
T2 : Minuterie 2
M : Bouton Mémoire
HEURE : heure de réglage
MIN : minute de réglage
SEC : réglage en seconde
▷□ : démarrer ou arrêter le minuteur

Compte à rebours
- Appuyez sur **T1/T2** pour choisir la minuterie
- Appuyez sur les boutons **HOUR/ MIN /SEC** jusqu'à la durée souhaitée. Maintenez les boutons enfoncés pour augmenter rapidement la durée.
- Si une réinitialisation est nécessaire, appuyez simultanément sur les boutons **HEURE** et **MIN**.
- Lorsque l'heure cible est définie, appuyez sur le ▷□ bouton pour lancer le compte à rebours. Appuyez à nouveau dessus pour arrêter le comptage. Lorsque le minuteur est arrêté, appuyez simultanément sur **HOUR** et **MIN** pour réinitialiser le minuteur.
- Lorsque le minuteur atteint 0 :0000, il passe au décompte immédiatement. Appuyez sur le ▷□ bouton pour arrêter le comptage. L'alarme ou le voyant rouge clignote pendant une minute en l'absence de fonctionnement.

Compte à rebours
- Appuyez sur **T1/T2** pour choisir la minuterie
- Appuyez sur le ▷□ bouton pour lancer le décompte.
- Appuyez sur le ▷□ bouton pour arrêter le décompte si nécessaire. Appuyez simultanément sur **HOUR** et **MIN** pour réinitialiser le minuteur.

Remarque : Au cours de la première heure de décompte, l'affichage peut indiquer 1/100 s. Pendant plus d'une heure, l'affichage n'affichera que 2/100 s.

Fonction mémoire
- Appuyez sur **T1/T2** pour choisir le minuteur. Maintenez le bouton M enfoncé pendant 3 secondes, l'affichage clignote. Appuyez sur **HEURE / MIN /SEC** jusqu'à la durée souhaitée. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter rapidement la durée.
- Appuyez sur **M** pour enregistrer les données.
- Si nécessaire, appuyez simultanément sur **HEURE** et **MIN** pour effacer la mémoire.
- Une fois que l'utilisateur a défini le temps de mémoire, il peut revenir rapidement au temps de mémoire en appuyant uniquement sur le bouton M lorsque le minuteur est arrêté.

Remarque : Deux temporisateurs (**T1/T2**) peuvent fonctionner en même temps sans aucune influence les uns sur les autres.

Remplacement de la batterie
- Si les chiffres sont difficiles à lire, c'est un signe que la batterie est faible. Ensuite, la batterie doit être remplacée en ouvrant le couvercle à l'arrière.
- Ouvrez toujours le support en premier et faites glisser pour ouvrir et fermer le couvercle du compartiment des piles à l'arrière.

Instructions spéciales concernant la pile
- **DANGER D'EXPLOSION !** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminer les batteries conformément aux dispositions. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être mises au rebut. Ne retirez pas la batterie intégrée vous-même ! Apportez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- **LA PRUDENCE !** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.
- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les piles sont avalées.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Garantie
Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).
Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement
Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.
Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

Veuillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans le détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

HENDI B.V.
Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Timer
N. Hendi. 582046
Parametri di base
Alimentato da: 2 batteria AAA da 1,5 V (non inclusa)
Impostazioni del tempo: 0 - 99 ore 59 minuti 59 secondi

Istruzioni operative
- Aprire il supporto, quindi farlo scorrere per aprire il coperchio sul retro. Inserire la batteria nel vano con +/- nel punto appropriato, come mostrato.
- Far scorrere per chiudere il coperchio sul retro.
- Dopo aver inserito la batteria viene emesso un breve segnale acustico e sullo schermo compare 0:0000.
- Il timer è ora pronto per l'uso e dispone di una funzione di aggiunta e conto alla rovescia.
- Il magnete è fissato sul retro del timer, consentendone il collegamento a una superficie metallica.
- Con un supporto sul retro da utilizzare sul piano del tavolo.
- Con foro sul retro per appendere la parete.

Impostazione della modalità allarme
- Impostare le modalità di allarme desiderate sul lato del timer.
- Alto volume.
- Basso volume.
- Luce rossa e silenziosa lampeggiante.

Pulsante
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M: Pulsante di memoria
ORARIO: impostazione ora
MIN : impostazione minuto
SEC : impostazione seconda
▷□ : avviare o arrestare il timer

Conteggio alla rovescia
- Premere **T1/T2** per scegliere il timer
- Premere i pulsanti **HOUR / MIN /SEC** fino alla tempistica desiderata. Tenere premuti i pulsanti per aumentare rapidamente il tempo.
- Se è necessario reimpostare, premere contemporaneamente i pulsanti **HOUR** e **MIN**.
- Una volta impostato il tempo target, premere il ▷□ pulsante per avviare il conto alla rovescia. Premere nuovamente per interrompere il conteggio. Quando il timer viene arrestato, premere contemporaneamente **HOUR** e **MIN** per resettare il timer.
- Quando il timer raggiunge 0:0000, passa immediatamente al conto alla rovescia. Premere il ▷□ pulsante per interrompere il conteggio. L'allarme o la spia rossa lampeggiano per un minuto in assenza di funzionamento.

Conteggio
- Premere **T1/T2** per scegliere il timer
- Premere il ▷□ pulsante per avviare il conto alla rovescia.
- Premere il ▷□ pulsante per interrompere il conteggio quando necessario. Premere contemporaneamente **HOUR** e **MIN** per resettare il timer.

Notato: Nella prima ora di conteggio, il display può mostrare 1/100 sec. Per più di un'ora, il display mostrerà solo 2/100 sec.

Funzione di memoria.
- Premere **T1/T2** per scegliere il timer. Tenere premuto il pulsante M per 3 secondi, il display lampeggerà. Premere **HOUR / MIN /SEC** fino alla tempistica desiderata. Tenere premuto il pulsante per aumentare rapidamente il tempo.
- Premere **M** per salvare i dati.
- Se necessario, premere contemporaneamente **HOUR** e **MIN** per cancellare la memoria.
- Una volta impostato il tempo di memoria, l'utente può tornare rapidamente al tempo di memoria premendo il pulsante M solo quando il timer viene arrestato.

Nota: Due timer (**T1/T2**) possono funzionare contemporaneamente senza alcuna influenza reciproca.

Sostituzione della batteria
- Se le cifre sono difficili da leggere, significa che la batteria si sta scaricando. Quindi la batteria deve essere sostituita aprendo il coperchio sul retro.
- Aprire sempre prima il supporto e farlo scorrere per aprire e chiudere il coperchio del vano batteria sul retro.

Istruzioni speciali riguardanti la batteria
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricabili o gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie o l'apparecchiatura a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di riscaldamento.
- Se le batterie presentano già perdite, rimuoverle dal vano batterie con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità alle disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria che perde.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima di essere rottamate. Non rimuovere la batteria integrata da soli! Portare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- **ATTENZIONE!** Esiste il pericolo di esplosione se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batterie.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingerite. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Garanzia
Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).
In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente
Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.
Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.

Hendi B.V.
Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Temporizator dubla
Hendi numărul 582046
Parametrii de bază
Susținut de: 2 baterie AAA de 1,5V (nu este inclusă)
Setări timp: 0 - 99 ore 59 min 59 sec

Instrucțiuni de utilizare
- Deschideți suportul și apoi glisați pentru a deschide capacul din spate. Introduceți bateria în compartiment cu +/- în locul corespunzător, conform ilustrației.
- Glisați pentru a închide capacul din spate.
- După introducerea bateriei se aude un scurt semnal sonor și ecranul afișează 0:0000.
- Cronometrul este gata de utilizare acum și are o funcție de adăugare și numărătoare inversă.
- Magnetul este fixat pe partea din spate a cronometrului, permițându-i să fie atașat la o suprafață metalică.
- Cu un suport în spate pentru a fi utilizat pe blat.
- Cu orificiul în spate pentru atârnarea peretelui.

Setarea modului de alarmă
- Setați modurile de alarmă dorite în partea laterală a cronometrului.
- Volum ridicat.
- Volum scăzut.
- Lumina silențioasă și roșie clipește.

Buton
T1: Cronometrul 1
T2: Cronometrul 2
M : Buton de memorie
ORĂ : setare oră
MIN : setare minut
SEC: setarea celui de-al doilea
▷□ : porniți sau opriți cronometrul

Numărătoare inversă
- Apăsați **T1/T2** pentru a alege cronometrul
- Apăsați butoanele **ORĂ / MIN /SEC** până la momentul dorit. Țineți apăsate butoanele pentru a mări rapid durata.
- Dacă este necesară resetarea, apăsați simultan butoanele **ORĂ** și **MIN**.
- Când este setat timpul țintă, apăsați ▷□ butonul pentru a începe numărătoarea inversă. Apăsați-l din nou pentru a opri numărătoarea. Când temporizatorul este oprit, apăsați simultan **ORĂ** și **MIN** pentru a reseta temporizatorul.
- Când cronometrul ajunge la 0:0000, acesta va comuta imediat la numărătoare. Apăsați ▷□ butonul pentru a opri numărătoarea. Alarma sau lumina roșie intermitentă va dura un minut atunci când nu funcționează.

Numărătoare
- Apăsați **T1/T2** pentru a alege cronometrul
- Apăsați ▷□ butonul pentru a începe numărătoarea.
- Apăsați ▷□ butonul pentru a opri numărătoarea atunci când este necesar. Apăsați **simultan ORĂ** și **MIN** pentru a reseta temporizatorul.

Notat: În prima oră de numărătoare inversă, afișajul poate indica 1/100 sec. Pentru mai mult de o oră, afișajul va indica doar 2/100 sec.

Funcție de memorie
- Apăsați **T1/T2** pentru a alege cronometrul. Țineți apăsat butonul M timp de 3 secunde, afișajul va clipi. Apăsați **ORĂ / MIN /SEC** la momentul dorit. Țineți apăsat butonul pentru a mări rapid durata.
- Apăsați **M** pentru a salva datele.
- Dacă este necesar, apăsați **simultan ORĂ** și **MIN** pentru a goli memoria.
- După ce utilizatorul setează timpul de memorare, poate reveni rapid la timpul de memorare apăsând butonul M doar când cronometrul este oprit.

Notă: Două temporizatoare (**T1/T2**) pot funcționa în același timp, fără nicio influență.

Înlocuirea bateriei
- Dacă cifrele sunt dificil de citit, acesta este un semn că bateria se descarcă. Apoi, bateria trebuie înlocuită prin deschiderea capacului din spate.
- Deschideți întotdeauna mai întâi suportul și glisați pentru a deschide și închide capacul compartimentului bateriei din spate.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii
- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Bateriile uscate nu trebuie să fie reîncărcabile sau să se arunce în foc sau să fie scurtcircuitate.
- Nu expuneți bateriile sau aparatul la temperaturi extreme, cum ar fi cele cauzate de lumina directă a soarelui sau de foc. Nu așezați produsul pe o sursă de încălzire.
- Dacă bateriile sunt deja scurse, scoateți-le din compartimentul pentru baterii cu o cârpă curată. Eliminați bateriile în conformitate cu prevederile. Evitați contactul cu acidul de baterie scurs.
- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de a fi aruncate. Nu scoateți singur bateria încorporată! Aduceți aparatul la un profesionist calificat.
- Bateriile trebuie eliminate în siguranță.
- **PRECAUȚIE!** Există pericol de explozie dacă bateriile sunt introduse incorect. Utilizați doar aceleași tipuri de baterii. Nu utilizați baterii vechi și noi împreună, de alt tip decât cel al unui producător diferit.
- Introduceți întotdeauna bateriile în conformitate cu polaritatea (+) și (-), așa cum este ilustrată în compartimentul pentru baterii.
- Bateriile pun viața în pericol dacă sunt înghițite. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Solicitați imediat asistență medicală dacă bateriile sunt înghițite.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile.
- Scoateți bateriile atunci când nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp.

Garanție
Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).
În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător
La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.
Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

Vă rugăm să separați în mod nedistructiv bateriile uzate și acumulatorii care nu sunt înglobați în echipamentul utilizat, precum și lămpile care pot fi scoase de pe echipamentul utilizat fără a-l distruge, de pe echipamentul utilizat înainte de a-l returna la un punct de colectare. Cu excepția cazului în care echipamentul utilizat este separat pentru a-l pregăti pentru reutilizare.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρονοδιακόπτης διπλό
Hendi 582046
Βασικές παράμετροι
Υποστηρίζεται από: 2 Μπαταρία AAA 1,5V (δεν περιλαμβάνεται)
Ρυθμίσεις χρόνου: 0 - 99 ώρες 59 λεπτά 59 δευτερόλεπτα

Οδηγίες λειτουργίας
- Ανοίξτε τη βάση και, στη συνέχεια, σύρετε για να ανοίξετε το κάλυμμα στο πίσω μέρος. Εισαγάγετε την μπαταρία στη θήκη με το +/- στην κατάλληλη θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Σύρετε για να κλείσετε το κάλυμμα στο πίσω μέρος.
- Μετά την εισαγωγή της μπαταρίας ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 0:0000.
- Ο χρονοδιακόπτης είναι έτοιμος για χρήση τώρα και διαθέτει λειτουργία προσθήκης και αντίστροφης μέτρησης.
- Ο μαγνήτης είναι στερεωμένος στο πίσω μέρος του χρονοδιακόπτη, επιτρέποντάς του να προσαρτηθεί σε μια μεταλλική επιφάνεια.
- Με μια βάση στο πίσω μέρος για χρήση στην επιφάνεια του τραπεζιού.
- Με οπή στο πίσω μέρος για ανάρτηση στον τοίχο.

Ρύθμιση λειτουργίας συναγερμού
- Ρυθμίστε τις επιθυμητές λειτουργίες του συναγερμού στο πλάι του χρονοδιακόπτη.
- Υψηλός όγκος.
- Χαμηλός όγκος.
- Αθόρυβη και κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει.

Κουμπί
T1: Χρονοδιακόπτης 1
T2: Χρονοδιακόπτης 2
M : Κουμπί μνήμης
ΩΡΑ : ρύθμιση ώρας
ΛΕΠΤΑ : ρύθμιση λεπτών
SEC : ρύθμιση δεύτερης
▷□ : εκκίνηση ή διακοπή του χρονοδιακόπτη

Αντίστροφη μέτρηση
- Πιέστε **T1/T2** για να επιλέξετε χρονοδιακόπτη
- Πατήστε τα κουμπιά **ΩΡΑ / ΛΕΠΤΑ** /ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ στον επιθυμητό χρόνο. Κρατήστε πατημένα τα κουμπιά για να αυξήσετε γρήγορα το χρόνο.
- Εάν απαιτείται επαναφορά, πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **ΩΡΑ** και **ΕΛΑΧ**.
- Όταν ρυθμιστεί ο χρόνος-στόχος, πατήστε το ▷□ κουμπί για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση. Πατήστε το ξανά για να σταματήσετε τη μέτρηση. Όταν σταματήσει ο χρονοδιακόπτης, πατήστε τα πλήκτρα **HOUR** και **MIN** ταυτόχρονα για να μηδενίσετε τον χρονοδιακόπτη.
- Όταν ο χρονοδιακόπτης φτάσει στο 0:0000, θα αλλάξει σε άμεση μέτρηση. Πατήστε το ▷□ κουμπί για να σταματήσετε τη μέτρηση. Ο συναγερμός ή η κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει θα διαρκέσει ένα λεπτό όταν δεν υπάρχει λειτουργία.

Αντίστροφη μέτρηση
- Πιέστε **T1/T2** για να επιλέξετε χρονοδιακόπτη
- Πατήστε το ▷□ κουμπί για να ξεκινήσει η μέτρηση.
- Πατήστε το ▷□ κουμπί για να σταματήσετε την αντίστροφη μέτρηση όταν είναι απαραίτητο. Πιέστε ταυτόχρονα τα **ΩΡΑ** και **MIN** για να μηδενίσετε το χρονόμετρο.

Σημειώθηκε: Στην πρώτη ώρα της μέτρησης, η οθόνη μπορεί να εμφανίσει 1/100 δευτ. Για περισσότερο από μία ώρα, στην οθόνη θα εμφανίζονται μόνο 2/100 δευτ.

Λειτουργία μνήμης
- Πιέστε **T1/T2** για να επιλέξετε χρονοδιακόπτη. Κρατήστε πατημένο το κουμπί M για 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα αναβοσβήνει. Πιέστε **ΩΡΑ / ΛΕΠΤΑ** /ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ στον επιθυμητό χρόνο. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για να αυξήσετε γρήγορα το χρόνο.
- Πατήστε **M** για να αποθηκεύσετε τα δεδομένα.
- Εάν είναι απαραίτητο, πιέστε ταυτόχρονα **τα ΩΡΑ** και **MIN** για να διαγράψετε τη μνήμη.
- Μόλις ο χρήστης ρυθμίσει τον χρόνο μνήμης, μπορεί να επιστρέψει γρήγορα στον χρόνο μνήμης πατώντας το κουμπί M μόνο όταν ο χρονοδιακόπτης σταματήσει.

Σημείωση: Δύο χρονόμετρα (**T1/T2**) μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα χωρίς καμία επιρροή μεταξύ τους.

Αντικατάσταση της μπαταρίας
- Εάν τα ψηφία είναι δύσκολο να διαβαστούν, αυτό αποτελεί ένδειξη ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Στη συνέχεια, η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί ανοίγοντας το κάλυμμα στο πίσω μέρος.
- Να ανοίγετε πάντα πρώτα τη βάση και να σύρετε για να ανοίξετε και να κλείσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο πίσω μέρος.

Οδηγίες ασφαλείας μπαταριών
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΈΚΡΗΞΗΣ!** Οι ξηρές μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται ή να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως από άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγή θέρμανσης.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν ήδη διαρροή, αφαιρέστε τις από τη θήκη μπαταριών με ένα καθαρό πανί. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις. Αποφύγετε την επαφή με το οξύ της μπαταρίας που έχει διαρρεύσει.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψή τους. Μην αφαιρείτε μόνοι σας την ενσωματωμένη μπαταρία! Φέρτε τη συσκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν τοποθετηθούν σωστά. Χρησιμοποιείτε μόνο τους ίδιους τύπους μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε τις παλιές και τις νέες μπαταρίες μαζί και διαφορετικού τύπου από τον διαφορετικό κατασκευαστή.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα (+) και (-), όπως απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- Οι μπαταρίες είναι απειλητικές για τη ζωή σε περίπτωση κατάποσης. Φυλάσσετε όλες τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αλλάζουν μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εγγύηση
Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).
Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον
Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

Διαχωρίστε μη καταστροφικά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περικλείονται στον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό χωρίς να τον καταστρέψουν, από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό πριν τον επιστρέψετε σε ένα σημείο συλλογής. Εκτός εάν ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός έχει διαχωριστεί για να προετοιμαστεί για επαναχρησιμοποίηση.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:
Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)
info@pks-hendi.com

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Δηλώσεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hendi.com.

HRVATSKI

Tajmer
Hendi br. 582046
Tehnički podaci
Omogućuje: 2 X 1,5 V AAA baterijom (nije uključeno)
Postavke vremena: 0 - 99 sati 59 minuta 59 sekundi

Upute za rad
- Otvorite stalak, a zatim kliznite kako biste otvorili poklopac na stražnjoj strani. Umetnite bateriju u odjeljak s +/- na odgovarajućem mjestu kao što je prikazano.
- Povucite kako biste zatvorili poklopac na stražnjoj strani.
- Nakon umetanja baterije oglašava se kratki zvučni signal i na zaslonu se prikazuje 0:0000.
- Tajmer je sada spreman za uporabu i ima funkciju dodavanja i odbrojavanja.
- Magnet je pričvršćen na stražnjoj strani tajmera, omogućujući mu da se pričvrsti na metalnu površinu.
- S postoljem straga za upotrebu na stolu.
- S rupom straga za vješanje na zid.

Postavljanje načina alarma
- Postavite željene načine alarma sa strane tajmera.
- Visok volumen.
- Nizak volumen.
- Tiho i crveno svjetlo treperi.

Gumb
T1: Tajmer 1
T2: Tajmer 2
M : Tipka memorije
SAT : postavljanje sata
MIN : postavljanje minute
SEC : postavljanje drugog
▷□ : pokretanje ili zaustavljanje tajmera

Odbrojavanje
- Pritisnite **T1/T2** za odabir tajmera
- Pritisnite tipke **SAT / MIN /SEC** do željenog vremena. Držite gumbe kako biste brzo povećali vrijeme.
- Ako je potrebno resetiranje, istovremeno pritisnite tipke **SAT** i **MIN**.
- Kada je postavljeno ciljano vrijeme, pritisnite ▷□ gumb za početak odbrojavanja. Ponovno ga pritisnite da biste prestali brojati. Kad se tajmer zaustavi, istovremeno pritisnite **SAT** i **MIN** za resetiranje tajmera.
- Kada tajmer dosegne 0:0000, odmah će se prebaciti na odbrojavanje. Pritisnite ▷□ tipku da biste prestali brojati. Alarm ili crveno svjetlo koje treperi trajat će jednu minutu kada nema rada.

Odbrojavanje
- Pritisnite **T1/T2** za odabir tajmera
- Pritisnite ▷□ tipku za početak odbrojavanja.
- Pritisnite ▷□ tipku za zaustavljanje odbrojavanja kada je to potrebno. Pritisnite **SAT** i **MIN** istovremeno za resetiranje tajmera.

Zabilježeno: U prvom satu odbrojavanja zaslon može prikazati 1/100 s. Više od jednog sata zaslon će prikazivati samo 2/100 sek.

Funkcija memorije
- Pritisnite **T1/T2** za odabir tajmera. Držite tipku M 3 sekunde, zaslon će bljeskati. Pritisnite **SAT / MIN /SEC** do željenog vremena. Držite gumb kako biste brzo povećali vrijeme.
- Pritisnite **M** za spremanje podataka.
- Ako je potrebno, pritisnite **SAT** i **MIN** istovremeno za brisanje memorije.
- Nakon što korisnik postavi vrijeme memorije, može se brzo vratiti na vrijeme memorije pritiskom na tipku M samo kad se tajmer zaustavi.

Napomena: Dva brojača vremena (**T1/T2**) mogu raditi istovremeno bez ikakvog utjecaja jedan na drugog.

Zamjena baterije
- Ako je teško očitati znamenke, to je znak da je baterija slaba. Zatim se baterija mora zamijeniti otvaranjem poklopca na stražnjoj strani.
- Najprije otvorite stalak i kliznite ga kako biste otvorili i zatvorili poklopac odjeljka za baterije na stražnjoj strani.

Sigurnosne upute akumulatora
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smiju se ponovno puniti ni izlijevati u požar ili u kratkom spoju.
- Baterije ili uređaj nemojte izlagati ekstremnim temperaturama kao što je to izravna sunčeva svjetlost ili požar. Nemojte stavljati proizvod na izvor zagrijavanja.
- Ako su baterije već iscurile, izvadite ih iz odjeljka za baterije čistom krpom. Baterije odložite u skladu s odredbama. Izbjegavajte dodirivanje iscurljene baterijske kiseline.
- Akumulator se mora izvaditi iz uređaja prije njegova skidanja. Nemojte sami vaditi ugradbenu bateriju! Uređaj odnesite kvalificiranom stručnjaku.
- Baterije treba odložiti na siguran način.
- **UPOZORENJE!** Postoji opasnost od eksplozije ako se baterije umeću neispravno. Upotrebljavajte samo iste vrste akumulatora. Ne upotrebljavajte stare i nove baterije različitih tipova i od različitih proizvođača.
- Uvijek umetnite baterije u skladu s (+) i (-) polaritetom kako je prikazano u odjeljku za baterije.
- Baterije su opasne po život ako se progutaju. Sve baterije čuvajte izvan dohvata djece. Odmah potražite liječničku pomoć ako se baterije progutaju.
- Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije.
- Izvadite baterije ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme.

Jamstvo
Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zloupotrebljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).
U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš
Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.
Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

Molimo vas da bez uništavanja odvojite istrošene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabljenoj opremi, kao i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz korištene opreme bez uništenja, od korištene opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

HENDI B.V.
Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

ČEŠTINA

Časovač
Hendi č. 582046
Technická specifikace
Napájení: 2 baterie AAA 1,5 V (není součástí dodávky)
Nastavení času: 0–99 hodin 59 minut 59 sekund

Návod k obsluze
- Otevřete stojan a poté jej posuňte, abyste otevřeli kryt vzadu. Vložte baterii do přihrádky s +/- na příslušném místě, jak je znázorněno na obrázku.
- Posunutím zavřete kryt vzadu.
- Po vložení baterie zazní krátké pípnutí a na obrazovce se zobrazí 0:0000.
- Časovač je nyní připraven k použití a je vybaven funkcí přidání a odpočítávání času.
- Magnet je připevněn k zadní straně časovače, což umožňuje jeho připevnění ke kovovému povrchu.
- Se stojanem vzadu pro použití na stole
- S otvorem vzadu pro zavěšení na stěnu

Nastavení režimu alarmu
- Nastavte požadované režimy alarmu na straně časovače.
- Vysoký objem
- Nízký objem.
- Tiché a červené světlo bliká.

Tlačítko
T1: Časovač 1
T2: Časovač 2
M : Tlačítko paměti
HODINA: nastavení hodiny
MIN : minuty nastavení
SEC : nastavení druhé
▷□ : spuštění nebo zastavení časovače

Odpočítávání
- Stiskněte **T1/T2** pro volbu časovače
- Stiskněte tlačítka **HODINY/ MIN/SEC** na požadované načasování. Podržením tlačítek rychle prodloužíte čas.
- Je-li nutné provést reset, stiskněte současně tlačítka **HODIN** a **MIN**.
- Když je nastaven cílový čas, stiskněte ▷□ tlačítko pro zahájení odpočítávání. Opětovným stisknutím zastavíte počítání. Když je časovač zastavený, stiskněte současně tlačítka **HODINA** a **MIN** pro resetování časovače.
- Když časovač dosáhne hodnoty 0:0000, přepne se na okamžité odpočítávání. Stisknutím ▷□ tlačítka zastavíte počítání. Blikání alarmu nebo červené kontrolky bude trvat jednu minutu, pokud nebude v provozu.

Počítání
- Stiskněte **T1/T2** pro volbu časovače
- Stisknutím ▷□ tlačítka spustíte počítání.
- V případě potřeby stiskněte ▷□ tlačítko pro zastavení počítání. Časovač resetujete současným stisknutím tlačítek **HODINA** a **MIN**.

Poznamenáno: Během první hodiny odpočítávání může displej zobrazit 1/100 s. Po dobu delší než jedna hodina se na displeji zobrazí pouze 2/100 s.

Funkce paměti
- Stiskněte **T1/T2** pro volbu časovače. Podržte tlačítko M po dobu 3 sekund, displej začne blikat. Stiskněte **HODINY/ MIN/SEC** na požadované načasování. Stisknutím tlačítka rychle prodloužíte čas.
- Stiskněte **M** pro uložení dat.
- V případě potřeby stiskněte současně tlačítka **HODINA** a **MIN** pro vymazání paměti.
- Jakmile uživatel nastaví čas paměti, může se rychle vrátit k času paměti stisknutím tlačítka M pouze po zastavení časovače.

Poznámka: Dva časovače (**T1/T2**) mohou pracovat současně bez vzájemného vlivu.

Výměna baterie
- Pokud jsou číslice obtížně čitelné, znamená to, že je baterie téměř vybitá. Poté je nutné baterii vyměnit otevřením krytu vzadu.
- Vždy nejprve otevřete stojan a posunutím otevřete a zavřete kryt prostoru pro baterie vzadu.

Bezpečnostní pokyny k baterii
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobíjecí, nesmí být ohnivzdorné nebo zkratované.
- Nevystavujte baterie nebo zařízení extrémním teplotám, jako je přímé sluneční světlo nebo oheň. Výrobek neumisťujte na topný zdroj.
- Pokud baterie již vyteče, vyjměte je z přihrádky na baterie čistým hadříkem. Baterie zlikvidujte v souladu s ustanoveními. Nedotýkejte se uniklé kyseliny z baterie.
- Před likvidací spotřebiče je nutné vyjmout baterie. Vestavěnou baterii nevyjímejte sami! Předejte spotřebič kvalifikovanému odborníkovi.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.
- **OPATRNOST!** Pokud jsou baterie vloženy nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejné typy baterií. Staré a nové baterie nepoužívejte společně a od jiných výrobců.
- Baterie vždy vkládejte v souladu s polaritou (+) a (-), jak je znázorněno v prostoru pro baterie.
- Baterie jsou při požití život ohrožující. Uchovávejte všechny baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.

Záruka
Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).
V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí
Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

Před vrácením do sběrného místa prosím nedestruktivně oddělte použité baterie a akumulátory, které nejsou v použitém zařízení uzavřeny, a také lampy, které lze z použitého zařízení vyjmout bez jeho zničení, od použitého zařízení. Pokud není použité vybavení odděleno za účelem přípravy k opakovanému použití.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

MAGYAR

Időzítő
Hendi sz. 582046
Műszaki adatok
Üzemeltető: 2 X 1,5 V AAA akkumulátor (nem tartozék)
Időbeállítások: 0 - 99 óra 59 perc 59 másodperc

Üzemeltetési utasítások
- Nyissa ki az állványt, majd csúsztassa el a hátlap kinyitásához. Helyezze be az akkumulátort a rekeszbe úgy, hogy a +/- jelzés a megfelelő helyen legyen az ábrán látható módon.
- Csúsztassa el a hátlap bezárásához.
- Az akkumulátor behelyezése után rövid sípszó hallható, és a képernyőn 0:0000 jelenik meg.
- Az időzítő most használatra kész, és rendelkezik egy kiegészítő és visszaszámláló funkcióval.
- A mágnes az időzítő hátuljához van rögzítve, így fémfelülethez rögzíthető.
- Hátul álló állvánnyal az asztalon való használathoz.
- Hátul lyukkal a fali akasztáshoz.

Riasztási mód beállítása
- Állítsa be a kívánt riasztási üzemmódokat az időzítő oldalán.
- Nagy hangerő.
- Alacsony hangerő.
- Csendes és piros fény villog.

Gomb
T1: 1. időzítő
T2: 2. időzítő
M : Memória gomb
ÓRA: óra beállítása
PERC: perc beállítása
SEC : másodperc beállítása
▷□ : indítsa el vagy állítsa le az időzítőt

Visszaszámlálás
- Nyomja meg a **T1/T2** gombot az időzítő kiválasztásához
- Nyomja meg az **ÓRA/PERC/SEC** gombokat a kívánt időzítés eléréséhez. Az idő gyors növeléséhez tartsa lenyomva a gombokat.
- Ha visszaállításra van szükség, nyomja meg egyszerre a **ÓRA** és **a MIN** gombokat.
- Amikor beállította a célidőt, nyomja meg a ▷□ gombot a visszaszámlálás elindításához. Nyomja meg újra a számlálás leállításához. Amikor az időzítő leáll, nyomja meg egyszerre az **ÓRA** és a **PERC** gombot az időzítő visszaállításához.
- Amikor az időzítő eléri a 0:0000 értéket, azonnal átvált a számlálásra. Nyomja meg a ▷□ gombot a számlálás leállításához. A riasztás vagy a piros fény villogása egy percig tart, ha nem működik.

Számlálás
- Nyomja meg a **T1/T2** gombot az időzítő kiválasztásához
- Nyomja meg a ▷□ gombot a számlálás elindításához.
- Nyomja meg a ▷□ gombot a visszaszámlálás leállításához, ha szükséges. Nyomja meg egyszerre az **ÓRA** és a **PERC** gombot az időzítő visszaállításához.

Megjegyzés: A számlálás első órájában a kijelzőn 1/100 másodperc látható. Egy óránál hosszabb ideig a kijelzőn csak 2/100 másodperc látható.

Memória funkció
- Az időzítő kiválasztásához nyomja meg a **T1/T2** gombot. Tartsa lenyomva az M gombot 3 másodpercig, a kijelző villogni fog. Nyomja meg az **ÓRA/PERC/SEC** gombot a kívánt időzítés eléréséhez. Az idő gyors növeléséhez tartsa lenyomva a gombot.
- Az adatok mentéséhez nyomja meg az **M** gombot.
- Ha szükséges, nyomja meg egyszerre az **ÓRA** és a **PERC** gombot a memória törléséhez.
- Miután a felhasználó beállította a memóriaidőt, az M gomb megnyomásával gyorsan visszatérhet a memóriaidőhöz, ha az időzítő leáll.

Megjegyzés: Két időzítő (**T1/T2**) működhet egyszerre anélkül, hogy ez befolyásolná egymást.

Az akkumulátor cseréje
- Ha a számjegyeket nehéz leolvasni, ez annak a jele, hogy az akkumulátor lemerül. Ezután az akkumulátort a hátlap kinyitásával kell kicserélni.
- Mindig először nyissa ki az állványt, majd csúsztassa el az elemtartó fedelének kinyitásához és bezárásához.

Az akkumulátor biztonsági utasításai
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** A száraz akkumulátorok nem tölthetők újra, nem dobhatók tűzbe vagy rövidre zárt állapotban.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne helyezze a terméket hőforrásra.
- Ha az elemek már szivárognak, tiszta ruhával vegye ki őket az elemtartóból. Az akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Kerülje a kiszivárgott akkumulátorsavval való érintkezést.
- Az akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, mielőtt leselejtezné azokat. Ne távolítsa el saját maga a beépített akkumulátort! Vigye a készüléket szakképzett szakemberhez.
- Az akkumulátorokat biztonságosan kell ártalmatlanítani.
- **LEGYEN ÓVATOS!** Az akkumulátorok nem megfelelő behelyezése robbanást okozhat. Csak azonos akkumulátortípusokat használjon. Ne használjon együtt régi és új elemeket, és ne használjon más gyártótól eltérő típusú elemeket.
- Az akkumulátorokat mindig a (+) és (-) polaritásnak megfelelően helyezze be az akkumulátorrekeszben látható módon.
- Lenyelve az akkumulátorok életveszélyesek. Az akkumulátorokat gyermekektől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy gyermekek elemeket cseréljenek.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

Jótállás
A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).
A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet
A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.
Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

Kérjük, hogy a használt berendezésben nem található elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint a használt berendezésből megsemmisítés nélkül eltávolítható lámpákat a használt berendezéstől nem roncsoló módon válassza el, mielőtt visszaküldené azokat egy gyűjtőpontban. Kivéve, ha a használt berendezés el van különítve az újrafelhasználásra való előkészítéshez.

HENDI B.V.
Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

УКРАЇНСЬКИЙ

Таймер подвійний
Генді No 582046
Технічні характеристики
Працює на: 2 X акумулятор AAA 1,5 В (не входить до комплекту)
Налаштування часу: 0–99 годин 59 хвилин 59 секунд

Інструкції з експлуатації
- Відкрийте підставку, а потім посуньте її, щоб відкрити кришку ззаду. Вставте батарею у відділення з +/- у відповідне місце, як показано на малюнку.
- Посуньте, щоб закрити кришку ззаду.
- Після встановлення акумулятора лунає короткий звуковий сигнал, а на екрані відображається 0:0000.
- Таймер готовий до використання зараз і має функцію додавання та зворотного відліку.
- Магніт прикріплений до задньої частини таймера, що дозволяє прикріпити його до металевої поверхні.
- З підставкою ззаду для використання на стільниці.
- З отвором у задній частині для звисання стіни.

Налаштування режиму попередження
- Встановіть бажані режими аварійного сигналу збоку таймера.
- Великий об'єм.
- Низький об'єм.
- Мигтить тихе та червоне світло.

Кнопка
T1: Таймер 1
T2: Таймер 2
M : Кнопка пам'яті
ГОДИНА: настроювання години
MIN : налаштування хвилин
SEC : встановлення другого
▷□ : запуск або вимкнення таймера

Зворотний відлік
- Натисніть **T1/T2**, щоб вибрати таймер
- Натисніть кнопки **HOUR / MIN /SEC** до бажаного часу. Утримуйте кнопки, щоб швидко збільшити час.
- Якщо необхідно скинути налаштування, одночасно натисніть кнопки **HOUR** і **MIN**.
- Коли встановлений цільовий час, натисніть ▷□ кнопку , щоб розпочати зворотний відлік. Натисніть її ще раз, щоб зупинити відлік. Коли таймер зупинено, одночасно натисніть **HOUR** і **MIN**, щоб скинути налаштування таймера.
- Коли таймер досягне значення 0:0000, він відразу переключиться на підрахунок. Натисніть ▷□ кнопку , щоб зупинити відлік. Якщо не виконується жодних дій, сигнальний або червоний індикатор блимає протягом однієї хвилини.

Підрахунок
- Натисніть **T1/T2**, щоб вибрати таймер
- Натисніть ▷□ кнопку , щоб розпочати відлік.
- За потреби натисніть ▷□ кнопку , щоб зупинити відлік. Натисніть одночасно **кнопки HOUR** і **MIN**, щоб скинути налаштування таймера.

Зазначено: Протягом першої години відліку на дисплеї може відображатися 1/100 с. Протягом більш ніж однієї години на дисплеї відображатиметься лише 2/100 с.

Функція пам'яті
- Натисніть **T1/T2**, щоб вибрати таймер. Утримуйте кнопку M протягом 3 секунд, дисплей почне блимати. Натисніть **ГОДИН / ХІН /ДЕЦ** до бажаного часу. Утримуйте кнопку, щоб швидко збільшити час.
- Натисніть **M**, щоб зберегти дані.
- У разі необхідності одночасно натисніть **HOUR** і **MIN**, щоб очистити пам'ять.
- Після встановлення часу на запам'ятовування користувач може швидко повернутися до часу на запам'ятовувальному пристрої, натиснувши лише кнопку M, коли таймер зупинено.

Примітка: Два таймери (**T1/T2**) можуть працювати одночасно без жодного впливу один на одного.

Заміна акумулятора
- Якщо цифри важко прочитати, це ознака розряджання акумулятора. Потім батарею необхідно замінити, відкривши кришку ззаду.
- Завжди спочатку відкривайте підставку та ковзайте, щоб відкрити та закрити кришку батарейного відсіку ззаду.

Інструкції з безпеки акумулятора
- **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!** Сухі акумулятори не можна заряджати чи кидати у вогонь або короткого замикання.
- Не піддавайте батареї або прилад впливу екстремальних температур, наприклад прямих сонячних променів або пожежі. Не кладіть виріб на джерело нагрівання.
- Якщо акумулятори вже протікають, вийміть їх із відсіку для акумулятора чистою тканиною. Утилізуйте батареї відповідно до положень. Уникайте контакту з витіканою кислотою акумулятора.
- Перед утилізацією батареї необхідно вийняти з приладу. Не видаляйте вбудований акумулятор самостійно! Принесіть прилад до кваліфікованого фахівця.
- Батареї слід утилізувати безпечно.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Існує небезпека вибуху, якщо акумулятори вставлено неправильно. Використовуйте тільки ті самі типи акумуляторів. Не використовуйте старі та нові акумулятори разом, а також іншого типу, відмінного від виробника.
- Завжди вставляйте батареї відповідно до полярності (+) і (-), як показано на акумуляторному відсіку.
- У разі проковтування акумулятори є небезпечними для життя. Зберігайте всі акумулятори в недоступному для дітей місці. Якщо акумулятори проковтнуті, негайно зверніться по медичну допомогу.
- Не дозволяйте дітям замінювати акумулятори.
- Виймайте батареї, коли ви не будете використовувати виріб протягом тривалого часу.

Гарантія
Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагається за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).
Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля
При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.
Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, ліквування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

Будь ласка, неруйнівно відокремлюйте відпрацьовані акумулятори та акумулятори, які не входять до комплекту використаного обладнання, а також лампи, які можна зняти з використаного обладнання, не знищуючи його, від використаного обладнання перед поверненням у пункт прийому. Якщо використане обладнання не розділене для підготовки до повторного використання.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Для отримання технічної інформації та Декларацій відповідності див. www.hendi.com.

EESTI KEEL

Taimer
Kuulutusnumber 582046
Tehnilised andmed
Tootja: 2 X 1,5 V AAA-patarei (ei kuulu komplekti)
Kellaaja sätted: 0–99 tundi 59 minutit 59 sekundit

Kasutusjuhised
- Avage alus ja libistage seejärel taga oleva katte avamiseks. Sisestage aku sektsiooni nii, et +/- sobivas kohas, nagu näidatud joonisel.
- Libistage katte sulgemiseks tagaküljel.
- Pärast aku sisestamist kõlab lühike piiks ja ekraanil kuvatakse 0:0000.
- Taimer on nüüd kasutamiseks valmis ning sellel on lisa- ja pöördloendusfunktsioon.
- Magnet on kinnitatud taimeri tagaküljele, võimaldades selle kinnitada metallpinna külge.
- Lauaplaadiga kasutamiseks on selja taga statiiv.
- Kui auk asub taga seina riputamiseks.

Alarmirežiimi seadmine
- Seadke soovitud alarmirežiimid taimeri küljel.
- Suur maht.
- Väike maht.
- Vaikne ja punane tuli vilgub.

Nupp
T1: Taimer 1
T2: Taimer 2
M : Mälu nupp
HOUR : tunni seadistamine
MIN : minuti seadistamine
SEC : teine säte
▷□ : taimeri käivitamine või peatamine

Loe alla
- Vajutage nuppu **T1/T2**, et valida taimer
- Vajutage nuppe **HOUR / MIN /SEC** soovitud ajastuseni. Hoidke nuppe, et aeg kiiresti pikeneks.
- Kui lähtestamine on vajalik, vajutage samaaegselt nuppe **HOUR** ja **MIN**.
- Kui sihtaeg on määratud, vajutage ▷□ nuppu loenduse alustamiseks. Vajutage uuesti, et lõpetada loendamine. Kui taimer on peatunud, vajutage taimeri lähtestamiseks samaaegselt nuppu **HOUR** ja **MIN**.
- Kui taimer jõuab väärtuseni 0:0000, lülitub see kohe kokku. Vajutage ▷□ nuppu, et lugemine lõpetada. Alarm või punane tuli vilgub üks minut, kui seda ei kasutata.

Loe üles
- Vajutage nuppu **T1/T2**, et valida taimer
- Vajutage ▷□ nuppu loenduse alustamiseks.
- Vajutage ▷□ nuppu, et vajaduse korral loendamine peatada. Vajutage samaaegselt nuppu **HOUR** ja **MIN**, et taimer lähtestada.

Märkus: Loenduse esimesel tunnil saab ekraanil näidata 1/100 sekundit. Rohkem kui ühe tunni jooksul kuvatakse ekraanil ainult 2/100 sekundit.

Mälufunktsioon
- Vajutage nuppu **T1/T2**, et valida taimer. Hoidke M-nuppu 3 sekundit all, ekraan vilgub. Vajutage **HOUR / MIN /SEC** soovitud ajastusele. Hoidke nuppu, et aeg kiiresti pikeneda.
- Andmete salvestamiseks vajutage **M**.
- Vajaduse korral vajutage mälu kustutamiseks samaaegselt nuppu **HOUR** ja **MIN**.
- Kui kasutaja määrab mäluaja, saab ta mäluaja kiiresti juurde naasta, vajutades taimeri peatamisel ainult nuppu M.

Märkus: Kaks taimerit (**T1/T2**) võivad töötada samal ajal, ilma et need üksteist mõjutaksid.

Aku vahetamine
- Kui numbreid on raske lugeda, on see märk sellest, et aku hakkab tühjenema. Seejärel tuleb aku välja vahetada, avades taga oleva katte.
- Avage alati kõigepealt alus ja libistage seda, et avada ja sulgeda taga asuv akupesa kate.

Aku ohutusjuhised
- **PLAHVATUSOHT!** Kuivad akud ei tohi olla taaslaetavad ega põlengusse heita või lühisesse sattuda.
- Vältige akude või seadme kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega, näiteks otsese päikesevalguse või tule eest. Ärge asetage toodet soojusallikale.
- Kui akud on juba lekkinud, eemaldage need akusektsioonist puhta lapiga. Kõrvaldage akud vastavalt sätetele. Vältige kokkupuudet lekkiva akuhappega.
- Enne patareide äraviskamist tuleb need seadmest eemaldada. Ärge eemaldage sisseehitatud akut ise! Viige seade kvalifitseeritud spetsialisti juurde.
- Akud tuleb ohutult kõrvaldada.
- **ETTEVAATUST!** Akude valesti sisestamisel esineb plahvatusoht. Kasutage ainult sama tüüpi akusid. Ärge kasutage koos vanu ja uusi akusid ning eri tootjate eri tüüpi akusid.
- Sisestage patareid alati vastavalt (+) ja (-) polaarsusele, nagu on näidatud patareipesas.
- Akud on allaneelamisel eluohtlikud. Hoidke kõiki akusid lastele kättesaamatus kohas. Akude allaneelamisel pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge laske lastel patareisid vahetada.
- Eemaldage akud, kui te ei kasuta toodet pikka aega.

Garantii
Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung).
Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond
Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus viisata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohaldatavate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadme jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

Palun eraldage kasutatud patareid ja akud, mis ei ole kasutatud seadmetes kinni, samuti lambid, mida saab kasutatud seadmetest ilma neid hävitamata eemaldada, kasutatud seadmetest enne nende kogumispunkti tagasipanekut. Kui kasutatud seadmed ei ole korduvaks kasutamiseks ettevalmistamiseks eraldatud.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVISKI

Taimeris
Hendi Nr. 582046
Norādījumi
Tehniskās specifikācijas
Darbību nodrošina: 2 X 1,5 V AAA baterija (nav iekļauta)
Laika iestatījumi: 0–99 stundas 59 minūtes 59 sekundes

Lietošanas instrukcijas
- Atveriet statīvu un pēc tam pabīdiet, lai atvērtu vāku aizmugurē. Ievietojiet akumulatoru nodalījumā ar +/- atbilstošajā vietā, kā parādīts attēlā.
- Bīdiet, lai aizvērtu aizmugurējo vāku.
- Pēc akumulatora ievietošanas atskan īss pīkstiens un ekrānā tiek parādīts 0:0000.
- Taimeris ir gatavs lietošanai tagad, un tam ir pievienojumprogramma un atpakaļskaitīšanas funkcija.
- Magnēts ir piestiprināts pie taimera aizmugures, ļaujot to piestiprināt pie metāla virsmas.
- Ar statīvu aizmugurē, lai izmantotu uz galda virsmas.
- Ar caurumu aizmugurē, lai piekārt sienas.

Trauksmes režīma iestatīšana
- Iestatiet vēlamos trauksmes režīmus taimera sānos.
- Liels apjoms.
- Zems tilpums.
- Klusa un sarkana gaisma mirgo.

Poga
T1: Taimeris 1
T2: Taimeris 2
M : Atmiņas poga
HOUR : iestatīšanas stunda
MIN : iestatīšanas minūte
SEC : otrais iestatījums
▷□ : taimera ieslēgšana vai apturēšana

Laika atskaite
- Nospiediet T1/T2, lai izvēlētos taimeri
- Nospiediet stundas/ MIN/SEC pogas, lai vēlamo laiku. Turiet pogas, lai ātri palielinātu laiku.
- Ja nepieciešama atiestatīšana, vienlaikus nospiediet pogas STUNDAS un MIN.
- Kad ir iestatīts mērķa laiks, nospiediet ▷□ pogu, lai sāktu laika atskaiti. Nospiediet to vēlreiz, lai pārtrauktu skaitīšanu. Kad taimeris ir apturēts, vienlaikus nospiediet HOUR un MIN, lai atiestatītu taimeri.
- Kad taimeris sasniedz 0:0000, tas nekavējoties pārslēdzas uz skaitīšanu. Nospiediet ▷□ pogu , lai pārtrauktu skaitīšanu. Brīdinājuma signāls vai mirgojošs sarkans indikators turpinās mirgot vienu minūti, kad tā nedarbosies.

Uzskaitīt
- Nospiediet T1/T2, lai izvēlētos taimeri
- Nospiediet ▷□ pogu, lai sāktu laika atskaiti.
- Nospiediet ▷□ pogu, lai pārtrauktu laika atskaiti, kad nepieciešams. Vienlaikus nospiediet taustiņu HOUR un MIN, lai atiestatītu taimeri.

Piezīme: Pirmajā skaitīšanas stundā displejs var parādīt 1/100 sekundes. Vairāk nekā vienu stundu displejs rādīs tikai 2/100 sekundes.

Atmiņas funkcija
- Nospiediet T1/T2, lai izvēlētos taimeri. Turiet nospiestu taustiņu M 3 sekundes, displejs mirgos. Nospiediet HOUR/MIN/SEC līdz vēlamajam laikam. Turiet pogu, lai ātri palielinātu laiku.
- Nospiediet M, lai saglabātu datus.
- Ja nepieciešams, vienlaikus nospiediet taustiņu HOUR un MIN, lai notīrītu atmiņu.
- Kad lietotājs iestata atmiņas laiku, viņš var ātri atgriezties atmiņas laikā, tikai nospiežot pogu M, kad taimeris ir apturēts.

Piezīme: Divi taimeri (T1/T2) var darboties vienlaicīgi bez ietekmes viens uz otru.

Akumulatora nomaiņa
- Ja ciparus ir grūti nolasīt, tas ir zīme, ka akumulatora uzlādes līmenis kļūst zems. Tad akumulators ir jānomaina, atverot aizmugurējo vāku.
- Vienmēr vispirms atveriet statīvu un pabīdiet, lai atvērtu un aizvērtu baterijas nodalījuma pārsegu aizmugurē.

Akumulatora drošības norādījumi
- SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Sausas baterijas nedrīkst būt atkārtoti uzlādējamas vai izmest liesmā vai īssavienojumā.
- Akumulatorus un ierīci nedrīkst pakļaut ekstremālām temperatūrām, piemēram, tiešai saules gaismai vai ugunsgrēkam. Nenovietojiet produktu uz sildīšanas avota.
- Ja baterijām jau ir noplūde, izņemiet tās no akumulatora nodalījuma ar tīru drānu. Atbrīvojieties no baterijām saskaņā ar noteikumiem. Izvairieties no saskares ar noplūdušā akumulatora skābi.
- Akumulatori ir jāizņem no ierīces pirms to izmešanas. Neizņemiet iebūvēto akumulatoru paši! Nogādājiet ierīci pie kvalificēta speciālista.
- Akumulatori ir jālikvidē drošā veidā.
- PIESARDZĪBA! Ja baterijas ievietotas nepareizi, pastāv sprādziena risks. Izmantojiet tikai tos pašus akumulatoru veidus. Neizmantojiet kopā dažādu ražotāju vecas un jaunas baterijas.
- Vienmēr ievietojiet akumulatorus saskaņā ar (+) un (-) polaritāti, kā parādīts akumulatora nodalījumā.
- Norijot akumulatori ir dzīvībai bīstami. Uzglabājiet visas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja baterijas tiek norītas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neļaujiet bērniem nomainīt akumulatoru.
- Ja ilgstoši neizmantosiet ierīci, izņemiet baterijas.

Garantija
Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un netiek izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide
Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

Lūdzu, nedestruktīvi atdaliet izlietotās baterijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlietotajā ekipā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neiznīcinot to, pirms nogādājat to atpakaļ savākšanas punktā. Ja vien lietotais aprīkojums nav atdalīts, lai to sagatavotu atkārtotai lietošanai.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

LIETUVIŲ

Laikmatis
Hendi Nr. 582046
Techninės specifikacijos
Maitinimas: 2 X 1,5 V AAA akumuliatorius (nepridedamas)
Laiko nuostatos: 0–99 valandos 59 min. 59 sek.

Naudojimo instrukcijos
- Atidarykite stovą, tada slinkite, kad atidarytumėte dangtį gale. Įdėkite akumuliatorių į skyrių su +/- reikiama vieta, kaip parodyta.
- Nustumkite, kad uždarytumėte dangtį gale.
- Įdėjus akumuliatorių pasigirsta trumpas pyptelėjimas ir ekrane rodoma 0:0000.
- Laikmatis paruoštas naudoti dabar, jame yra funkcija „Pridėti ir atgalinė atskaita".
- Magnetas pritvirtintas prie laikmačio galo, kad jį būtų galima pritvirtinti prie metalinio paviršiaus.
- Su stovu gale, kurį galima naudoti ant stalo.
- Su skyle gale, skirta pakabinti sieną.

Pavojaus signalo režimo nustatymas
- Nustatykite pageidaujamą pavojaus signalo režimą laikmačio šone.
- Didelis tūris.
- Mažas tūris.
- Mirksi tyli ir raudona lemputė.

Mygtukas
T1: 1 laikmatis
T2: 2 laikmatis
M : Atminties mygtukas
VALANDA: nustatymo valanda
MIN : nustatymo minutė
SEC : antrosios nuostatos nustatymas
▷□ : paleiskite arba išjunkite laikmatį

Skaičiavimas žemyn
- Norėdami pasirinkti laikmatį, paspauskite T1 /T2
- Iki norimo laiko paspauskite VALANDOS/ MIN/SEC mygtukus. Laikykite mygtukus, kad greitai padidintumėte laiką.
- Jei reikia nustatyti iš naujo, vienu metu paspauskite VALANDOS ir MIN mygtukus.
- Kai nustatomas tikslinis laikas, paspauskite ▷□ mygtuką, kad pradėtumėte skaičiuoti. Paspauskite dar kartą, kad nustotumėte skaičiuoti. Kai laikmatis sustabdomas, vienu metu paspauskite VALANDĄ ir MIN, kad atstatytumėte laikmatį.
- Kai laikmatis pasiekia 0:0000, jis tuoj pat persijungia, kad suskaičiuotų. Paspauskite ▷□ mygtuką , kad nustotumėte skaičiuoti. Jei neveiksite, pavojaus signalas arba raudona lemputė mirksės vieną minutę.

Skaičiavimas
- Norėdami pasirinkti laikmatį, paspauskite T1 /T2
- Norėdami pradėti skaičiuoti, paspauskite ▷□ mygtuką .
- Paspauskite ▷□ mygtuką, kad prireikus sustabdytumėte skaičiavimą. Norėdami iš naujo nustatyti laikmatį, tuo pačiu metu paspauskite „HOUR" ir „MIN".

Pastebėta: Pirmąją skaičiavimo valandą ekrane gali būti rodoma 1/100 sek. Daugiau nei vieną valandą ekrane bus rodoma tik 2/100 sek.

Atminties funkcija
- Norėdami pasirinkti laikmatį, paspauskite T1 /T2. Laikykite M mygtuką 3 sekundes, ekrane mirksės . Paspauskite VALANDĄ/ MIN/SEC iki norimo laiko. Laikykite mygtuką , kad greitai padidintumėte laiką.
- Norėdami išsaugoti duomenis, paspauskite M.
- Jei reikia, tuo pačiu metu paspauskite VALANDĄ ir MIN, kad išvalytumėte atmintį.
- Kai vartotojas nustato atminties laiką, jis gali greitai grįžti į atminties laiką tik paspaudus M mygtuką, kai laikmatis sustabdomas.

Pastaba: Du laikmačiai (T1 /T2) gali veikti vienu metu, be jokios įtakos vienas kitam.

Baterijos keitimas
- Jei skaitmenis sunku skaityti, tai yra ženklas, kad akumuliatorius ima mažėti. Tada bateriją reikia pakeisti atidarant dangtį gale.
- Visada pirmiausia atidarykite stovą ir slinkite, kad atidarytumėte ir uždarytumėte akumuliatoriaus skyriaus dangtį gale.

Akumuliatoriaus saugos instrukcijos
- SPROGIMO PAVOJUS! Sausų bateriją negalima įkrauti pakartotinai, mesti į ugnį ar trumpojo jungimo.
- Saugokite akumuliatorius ar prietaisą nuo ekstremalios temperatūros, pvz., nuo tiesioginių saulės spindulių ar gaisro. Nedėkite gaminio ant šildymo šaltinio.
- Jei baterijos jau išsiliejo, išimkite jas iš akumuliatoriaus skyriaus švaria šluoste. Baterijas išmeskite pagal nuostatas. Venkite sąlyčio su išsiliejusia akumuliatoriaus rūgštimi.
- Prieš išimant akumuliatorius iš prietaiso, juos reikia išimti. Neišimkite įtaisytos baterijos patys! Prietaisą atsineškite pas kvalifikuotą specialistą.
- Baterijas reikia saugiai išmesti.
- ATSARGIAI! Netinkamai įdėjus baterijas, kyla sprogimo pavojus. Naudokite tik tuos pačius akumuliatorius. Nenaudokite senų ir naujų akumuliatorių kartu ir skirtingų tipų iš skirtingų gamintojų.
- Visada įdėkite akumuliatorius pagal (+) ir (-) poliškumą, kaip parodyta akumuliatoriaus skyriuje.
- Baterijos kelia pavojų gyvybei prarijus. Visas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, jei baterijos yra praryjamos.
- Neleiskite vaikams keisti baterijų.
- Išimkite baterijas, kai ilgą laiką nenaudosite gaminio.

Garantija
Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir jo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminės teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).
Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka
Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

Prieš grąžindami naudotą įrangą surinkimo punkte, iš panaudotos įrangos nedestruktyviai atskirkite panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie nėra uždaryti naudotoje įrangoje, taip pat lempas, kurias galima išimti iš naudotos įrangos jos nesunaikinant. Jei naudojama įranga nėra atskirta, kad ją būtų galima paruošti pakartotiniam naudojimui.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Techninė informacija ir atitikties deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

PORTUGUÊS

Temporizador
Hendi n.o 582046
Especificações técnicas
Alimentado por: 2 pilha AAA de 1,5 V (não incluída)
Definições de tempo: 0 - 99 Horas 59 Mins 59 Seg

Instruções de funcionamento
- Abra o suporte e depois deslize para abrir a tampa na parte de trás. Insira a bateria no compartimento com o +/- no local apropriado, conforme mostrado.
- Deslize para fechar a tampa na parte de trás.
- Depois de inserir a bateria, é emitido um sinal sonoro curto e o ecrã apresenta 0:0000.
- O temporizador está agora pronto a ser utilizado e tem uma função de adição e contagem decrescente.
- O íman é fixado à parte posterior do temporizador, permitindo que seja fixado a uma superfície metálica.
- Com um suporte na parte de trás para usar no tampo da mesa.
- Com orifício na parte de trás para pendurar na parede.

Definir o modo de alarme
- Defina os modos de alarme pretendidos na parte lateral do temporizador.
- Volume elevado.
- Baixo volume.
- Luz vermelha e silenciosa a piscar.

Botão
T1: Temporizador 1
T2: Temporizador 2
M : Botão de memória
HORA : definir hora
MIN : minuto de definição
SEC : definir segundo
▷□ : iniciar ou parar o temporizador

Contagem decrescente
- Prima T1/T2 para escolher o temporizador
- Prima os botões HOUR / MIN /SEC para a hora pretendida. Mantenha premidos os botões para aumentar rapidamente o tempo.
- Se for necessário reiniciar, prima os botões HORA e MÍN. em simultâneo.
- Quando o tempo alvo estiver definido, prima o ▷□ botão para iniciar a contagem decrescente. Prima-o novamente para parar a contagem. Quando o temporizador estiver parado, prima HORA e MÍN. em simultâneo para reiniciar o temporizador.
- Quando o temporizador atingir 0:0000, irá mudar para contagem crescente imediatamente. Prima o ▷□ botão para parar a contagem. O alarme ou a luz vermelha a piscar durará um minuto quando não estiver a funcionar.

Contagem crescente
- Prima T1/T2 para escolher o temporizador
- Prima o ▷□ botão para iniciar a contagem crescente.
- Prima o ▷□ botão para parar a contagem crescente quando necessário. Prima HOUR e MIN em simultâneo para reiniciar o temporizador.

Observado: Na primeira hora de contagem crescente, o visor pode mostrar 1/100 seg. Durante mais de uma hora, o visor só apresentará 2/100 seg.

Função de memória
- Prima T1/T2 para escolher o temporizador. Mantenha o botão M premido durante 3 segundos, o visor irá piscar. Prima HOUR / MIN /SEC para a hora pretendida. Mantenha premido o botão para aumentar rapidamente o tempo.
- Prima M para guardar os dados.
- Se necessário, prima HORA e MÍN. em simultâneo para limpar a memória.
- Assim que o utilizador definir o tempo de memória, pode regressar rapidamente ao tempo de memória premindo apenas o botão M quando o temporizador estiver parado.

Nota: Dois temporizadores (T1/T2) podem funcionar ao mesmo tempo sem qualquer influência um no outro.

Substituir a bateria
- Se os dígitos forem difíceis de ler, isto é um sinal de que a bateria está a ficar fraca. Em seguida, a bateria deve ser substituída abrindo a tampa na parte de trás.
- Abra sempre o suporte primeiro e deslize para abrir e fechar a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás.

Instruções de segurança da bateria
- PERIGO DE EXPLOSÃO! As baterias secas não devem ser recarregáveis ou atiradas ao fogo ou em curto-circuito.
- Não exponha as baterias ou o aparelho a temperaturas extremas, como luz solar direta ou incêndio. Não coloque o produto numa fonte de aquecimento.
- Se as pilhas já tiverem fugas, retire-as do compartimento das pilhas com um pano limpo. Elimine as baterias de acordo com as disposições. Evite entrar em contacto com o ácido da bateria vazado.
- As pilhas têm de ser retiradas do aparelho antes de serem eliminadas. Não retire a bateria de encastrar! Leve o aparelho a um profissional qualificado.
- As baterias devem ser eliminadas em segurança.
- CUIDADO! Existe o perigo de explosão se as pilhas forem inseridas incorretamente. Utilize apenas os mesmos tipos de bateria. Não utilize baterias antigas e novas em conjunto e de tipo diferente do fabricante diferente.
- Insira sempre as baterias de acordo com a polaridade (+) e (-), conforme ilustrado no compartimento das baterias.
- As baterias são potencialmente fatais se ingeridas. Guarde todas as baterias fora do alcance das crianças. Procure imediatamente ajuda médica se as pilhas forem engolidas.
- Não permita que crianças troquem as pilhas.
- Retire as pilhas quando não pretender utilizar o produto durante um longo período de tempo.

Garantia
Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).
De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente
Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e a reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.
Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

HENDI B.V.
Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Temporizador doble
N.o Hendi 582046
Especificaciones técnicas
Impulsado por: 2 pila AAA de 1,5 V (no incluida)
Ajustes de tiempo: 0 - 99 horas 59 minutos 59 segundos

Instrucciones de funcionamiento
- Abra el soporte y, a continuación, deslícelo para abrir la cubierta en la parte posterior. Inserte la batería en el compartimento con +/- en el lugar adecuado, como se muestra.
- Deslice para cerrar la cubierta en la parte posterior.
- Después de insertar la batería, suena un pitido corto y la pantalla muestra 0:0000.
- El temporizador ya está listo para su uso y tiene una función de adición y cuenta atrás.
- El imán se fija a la parte posterior del temporizador, lo que permite fijarlo a una superficie metálica.
- Con un soporte en la parte posterior para usar sobre la mesa.
- Con orificio en la parte posterior para colgar en la pared.

Configuración del modo de alarma
- Ajuste los modos de alarma deseados en el lateral del temporizador.
- Alto volumen.
- Bajo volumen.
- Luz silenciosa y roja parpadeando.

Botón
T1: Temporizador 1
T2: Temporizador 2
M : Botón de memoria
HORAS: hora de ajuste
MÍN.: minuto de ajuste
SEC : segundo ajuste
▷□ : iniciar o detener el temporizador

Cuenta atrás
- Pulse T1/T2 para elegir el temporizador
- Pulse los botones HOUR /MIN /SEC hasta el momento deseado. Mantenga pulsados los botones para aumentar el tiempo rápidamente.
- Si es necesario restablecer, pulse los botones HOUR y MIN al mismo tiempo.
- Cuando se establezca el tiempo objetivo, pulse el ▷□ botón para iniciar la cuenta atrás. Vuelva a pulsarlo para detener el recuento. Cuando se detenga el temporizador, pulse HOUR y MIN al mismo tiempo para restablecer el temporizador.
- Cuando el temporizador llegue a las 0:0000, cambiará a cuenta atrás inmediatamente. Pulse el ▷□ botón para detener el recuento. La alarma o la luz roja parpadearán durante un minuto cuando no haya funcionamiento.

Cuenta atrás
- Pulse T1/T2 para elegir el temporizador
- Pulse el ▷□ botón para iniciar la cuenta atrás.
- Pulse el ▷□ botón para detener el recuento cuando sea necesario. Pulse HOUR y MIN al mismo tiempo para restablecer el temporizador.

Anotado: En la primera hora de cuenta atrás, la pantalla puede mostrar 1/100 s. Durante más de una hora, la pantalla solo mostrará 2/100 seg.

Función de memoria
- Pulse T1/T2 para elegir el temporizador. Mantenga pulsado el botón M durante 3 segundos; la pantalla parpadeará. Pulse HOUR /MIN /SEC en el momento que desee. Mantenga pulsado el botón para aumentar el tiempo rápidamente.
- Pulse M para guardar los datos.
- Si es necesario, pulse HOUR y MIN al mismo tiempo para borrar la memoria.
- Una vez que el usuario establece el tiempo de memoria, puede volver al tiempo de memoria rápidamente pulsando solo el botón M cuando se detiene el temporizador.

Nota: Dos temporizadores (T1/T2) pueden funcionar al mismo tiempo sin ninguna influencia entre sí.

Sustitución de la batería
- Si los dígitos son difíciles de leer, esto es una señal de que la batería se está agotando. A continuación, la batería debe sustituirse abriendo la tapa de la parte posterior.
- Abra siempre el soporte primero y deslícelo para abrir y cerrar la tapa del compartimento de la batería en la parte posterior.

Instrucciones de seguridad de la batería
- ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Las baterías secas no deben ser recargables, arrojar al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de desecharlas. ¡No retire la batería incorporada usted mismo! Lleve el aparato a un profesional cualificado.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- ¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.
- Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+) y (-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.
- Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarde todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.
- No permita que los niños cambien las baterías.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Garantía
Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).
De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente
Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.
Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

HENDI B.V.
Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Časovač
Č. hendi 582046
Technické špecifikácie
Poháňa ho: 2 X 1,5 V batéria AAA (nie je súčasťou balenia)
Nastavenia času: 0 – 99 hodín 59 minút 59 sekúnd

Prevádzkové pokyny
- Otvorte stojan a posunutím otvorte kryt v zadnej časti. Vložte akumulátor do priestoru s +/- na príslušnom mieste, ako je znázornené na obrázku.
- Posunutím zatvorte kryt na zadnej strane.
- Po vložení batérie zaznie krátke pípnutie a na obrazovke sa zobrazí hodnota 0:0000.
- Časovač je teraz pripravený na použitie a má funkciu pridania a odpočítavania.
- Magnet je pripevnený k zadnej časti časovača, čo umožňuje jeho pripojenie ku kovovému povrchu.
- Stojac vzadu na použitie na doske stola.
- S otvorom na zadnej strane na zavesenie steny.

Nastavenie režimu alarmu
- Nastavte požadované režimy alarmu na boku časovača.
- Vysoký objem.
- Nízky objem.
- Bliká tichá a červená kontrolka.

Tlačidlo
T1: Časovač 1
T2: Časovač 2
M : Tlačidlo pamäte
HODINA : nastavenie hodiny
MIN : minúta nastavenia
SEC : nastavenie na druhom mieste
▷□ : spustenie alebo zastavenie časovača

Odpočítať
- Stlačením tlačidla T1/T2 vyberte časovač
- Stlačte tlačidlá HODÍN/MIN/SEC na požadované načasovanie. Podržaním tlačidiel rýchlo predĺžite čas.
- Ak je potrebné resetovanie, stlačte naraz tlačidlá HOUR a MIN.
- Keď je nastavený cieľový čas, stlačením ▷□ tlačidla spustite odpočítavanie. Opätovným stlačením tlačidla zastavíte spočítavanie. Po zastavení časovača stlačte HOUR a MIN súčasne na resetovanie časovača.
- Keď časovač dosiahne hodnotu 0:0000, okamžite sa prepne na odpočítavanie. Stlačením ▷□ tlačidla zastavíte odpočítavanie. Ak nebude spustená žiadna prevádzka, blikanie alarmu alebo červeného svetla bude trvať jednu minútu.

Počítanie nahor
- Stlačením tlačidla T1/T2 vyberte časovač
- Stlačením ▷□ tlačidla spustite odpočítavanie.
- V prípade potreby stlačením ▷□ tlačidla zastavte odpočítavanie. Stlačením HODÍN a MIN súčasne resetujete časovač.

Poznámka: Počas prvej hodiny odpočítavania sa na displeji môže zobraziť 1/100 s. Viac ako jednu hodinu sa na displeji zobrazia len 2/100 s.

Pamäťová funkcia
- Stlačením tlačidla T1/T2 vyberte časovač. Podržte tlačidlo M 3 sekundy, displej bude blikať. Stlačte HOUR/MIN/SEC na požadované načasovanie. Podržaním tlačidla rýchlo predĺžite čas.
- Stlačením tlačidla M uložte údaje.
- V prípade potreby súčasným stlačením tlačidiel HOUR a MIN vymažte pamäť.
- Keď používateľ nastaví čas pamäte, môže sa rýchlo vrátiť k času pamäte stlačením tlačidla M, keď je časovač zastavený.

Poznámka: Dva časovače (T1/T2) môžu pracovať súčasne bez vzájomného vplyvu.

Výmena batérie
- Ak sú číslice ťažko čitateľné, je to znak toho, že batéria je takmer vybitá. Potom je potrebné batériu vymeniť otvorením krytu na zadnej strane.
- Vždy najprv otvorte stojan a posunutím otvorte a zatvorte kryt priestoru pre akumulátor na zadnej strane.

Bezpečnostné pokyny pre batériu
- NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Suché batérie sa nesmú opätovne nabíjať ani hádžu do ohňa alebo skratu.
- Nevystavujte batérie ani spotrebič extrémnym teplotám, ako je priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj vykurovania.
- Ak už batérie vytekali, vyberte ich z priestoru pre batérie čistou handrou. Batérie likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zabráňte kontaktu uniknutej kyseliny batérie.
- Pred likvidáciou musíte zo spotrebiča vybrať batérie. Vstavanú batériu nevyberajte sami! Spotrebič prineste ku kvalifikovanému odborníkovi.
- Batérie sa musia bezpečne zlikvidovať.
- OPATRNOSŤ! Pri nesprávnom vložení batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.
- Batérie vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), ako je to znázornené v priestore pre batérie.
- Batérie sú po požití život ohrozujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Záruka
Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).
V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie
Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.
Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Nedeštruktívne oddeľte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakované použitie.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Timer dobbelt
Hendi nr. 582046
Technical specifications
Drevet af: 2 AAA-batteri 1,5 V (medfølger ikke)
Tidsindstillinger: 0 - 99 timer 59 min. 59 sek.

Betjeningsvejledning
- Åbn stativet, og skub det derefter for at åbne dækslet bagpå. Sæt batteriet i rummet med +/- på det relevante sted som vist.
- Skub for at lukke dækslet bagpå.
- Når batteriet er sat i, lyder der et kort bip, og skærmen viser 0:0000.
- Timeren er klar til brug nu og har en tilføjelses- og nedtællingsfunktion.
- Magneten er fastgjort på bagsiden af timeren, så den kan fastgøres til en metaloverflade.
- Med et stativ bagpå til brug på bordpladen
- Med hul bagpå til vægophængning

Indstilling af alarmtilstand
- Indstil de ønskede alarmtilstande på siden af timeren.
- Høj volumen
- Lav volumen
- Lydløs og rød lampe blinker.

Knap
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M : Hukommelsesknap
TIME : indstilling af time
MIN : indstilling minut
SEC : indstilling af sekund
▷□ : Start eller stop timeren

Tæl ned
- Tryk på T1/T2 for at vælge timer
- Tryk på knapperne HOUR /MIN /SEC til den ønskede timing. Hold knapperne nede for hurtigt at øge tiden.
- Hvis nulstilling er nødvendig, skal du trykke på knapperne HOUR og MIN på samme tid.
- Når måltiden er indstillet, skal du trykke på ▷□ knappen for at starte nedtællingen. Tryk på den igen for at stoppe med at tælle. Når timeren er stoppet, skal du trykke på TIME og MIN samtidigt for at nulstille timeren.
- Når timeren når til 0:0000, skifter den til at tælle op med det samme. Tryk på ▷□ knappen for at stoppe med at tælle. Alarmen eller den røde lampe blinker i et minut, når den ikke er i drift.

Tæl op
- Tryk på T1/T2 for at vælge timer
- Tryk på ▷□ knappen for at starte optællingen.
- Tryk på ▷□ knappen for at stoppe optællingen, når det er nødvendigt. Tryk på HOUR og MIN samtidigt for at nulstille timeren.

Bemærket: I den første time af optællingen kan displayet vise 1/100 sek. I mere end en time viser displayet kun 2/100 sek.

Hukommelsesfunktion
- Tryk på T1/T2 for at vælge timeren. Hold M-knappen nede i 3 sekunder. Displayet blinker. Tryk på TIME /MIN /SEC til den ønskede timing. Hold knappen nede for hurtigt at øge tiden.
- Tryk på M for at gemme dataene.
- Tryk om nødvendigt på TIME og MIN samtidigt for at slette hukommelsen.
- Når brugeren har indstillet hukommelsestiden, kan han/hun hurtigt vende tilbage til hukommelsestiden ved kun at trykke på M-knappen, når timeren er stoppet.

Bemærk: To timere (T1/T2) kan arbejde på samme tid uden at påvirke hinanden.

Udskiftning af batteriet
- Hvis cifrene er svære at læse, er dette et tegn på, at batteriet er ved at være lavt. Derefter skal batteriet udskiftes ved at åbne dækslet bagpå.
- Åbn altid stativet først, og skub for at åbne og lukke batterirummets dæksel bagpå.

Sikkerhedsanvisninger for batteri
- EKSPLOSIONSFARE! Tørre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Hvis batterierne allerede er lækket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batterierne i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå kontakt med den lækkede batterisyre.
- Batterierne skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Fjern ikke selv det indbyggede batteri! Stil apparatet til rådighed hos en autoriseret installatør.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- FORSIGTIG! Der er fare for eksplosion, hvis batterierne sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batterierne, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Garanti
Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).
I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø
Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.
For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

Adskil brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, før det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

HENDI B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

SUOMALAINEN

Ajastin kaksinkertainen
Hendi-nro 582046
Tekniset tiedot
Tehonlähteenä: 2 X 1,5 V AAA-paristo (ei sisälly toimitukseen)
Aika-asetukset: 0–99 tuntia 59 minuuttia 59 sekuntia

Käyttöohjeet
- Avaa teline ja avaa sitten takana oleva kansi liu'uttamalla. Aseta akku lokeroon siten, että +/- on oikeassa paikassa kuvan mukaisesti.
- Sulje takaosan kansi liu'uttamalla.
- Pariston asentamisen jälkeen kuuluu lyhyt piippaus ja näytössä näkyy 0:0000.
- Ajastin on nyt käyttövalmis, ja siinä on lisäys- ja lähtölaskentatoiminto.
- Magneetti kiinnitetään ajastimen taakse, jolloin se voidaan kiinnittää metallipintaan.
- Selässä teline pöytälevylle käyttöä varten.
- Takana reikä seinän ripustamista varten.

Hälytystilan asettaminen
- Aseta haluamasi hälytystilat ajastimen sivulle.
- Suuri tuuheus.
- Alhainen äänenvoimakkuus.
- Hiljainen ja punainen valo vilkkuvat.

Painike
T1: Ajastin 1
T2: Ajastin 2
M : Muisti-painike
TUNTI: tunnin asettaminen
MIN : minuutin asettaminen
SEC : asettaminen toiseksi
▷□ : ajastimen käynnistäminen tai pysäyttäminen

Laskenta
- Valitse ajastin painamalla T1/T2
- Paina TUNTI-,MIN- taiSEC-painikkeita haluamasi ajan mukaan. Pidennä aikaa nopeasti pitämällä painikkeita painettuna.
- Jos nollaus on tarpeen, paina TUNTI- ja MIN-painikkeita samanaikaisesti.
- Kun tavoiteaika on asetettu, aloita laskenta painamalla ▷□ painiketta. Lopeta laskenta painamalla sitä uudelleen. Kun ajastin on pysähtynyt, nollaa ajastin painamalla samanaikaisesti TUNTI- ja MIN-painikkeita.
- Kun ajastin saavuttaa arvon 0:0000, se siirtyy laskentaan välittömästi. Lopeta laskenta painamalla ▷□ painiketta . Hälytys tai punainen valo vilkkuu, kun laitetta ei käytetä.

Laske ylös
- Valitse ajastin painamalla T1/T2
- Paina ▷□ painiketta aloittaaksesi laskennan.
- Lopeta laskenta tarvittaessa painamalla ▷□ painiketta . Nollaa ajastin painamalla samanaikaisesti TUNTIA ja MIN-painiketta.

Huomattava: Ensimmäisen tunnin laskennan aikana näytössä voi näkyä 1/100 sekuntia. Yli tunnin ajan näytössä näkyy vain 2/100 sekuntia.

Muistitoiminto
- Valitse ajastin painamalla T1/T2. Pidä M-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, näyttö vilkkuu. Paina TUNTI/MIN/SE haluamaasi aikaan. Pidennä aikaa nopeasti pitämällä painiketta painettuna.
- Tallenna tiedot painamalla M-painiketta.
- Tyhjennä muisti tarvittaessa painamalla TUNTI- ja MIN-painikkeita samanaikaisesti.
- Kun käyttäjä on asettanut muistiajan, hän voi palata muistiaikaan nopeasti painamalla M-painiketta vain silloin, kun ajastin on pysähtynyt.

Huomautus: Kaksi ajastinta (T1/T2) voivat toimia samanaikaisesti ilman, että ne vaikuttavat toisiinsa.

Akun vaihtaminen
- Jos numeroita on vaikea lukea, tämä on merkki siitä, että akun varaus on vähissä. Sen jälkeen paristo on vaihdettava avaamalla takana oleva kansi.
- Avaa jalusta aina ensin ja avaa ja sulje akkulokeron kansi takana liu'uttamalla.

Akun turvallisuusohjeet
- RÄJÄHDYSVAARA! Kuiva-akkuja ei saa ladata uudelleen tai heittää tulipaloon tai oikosulkuun.
- Älä altista akkuja tai laitetta äärimmäisille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle tai tulelle. Älä aseta tuotetta lämmityslähteen päälle.
- Jos akkuja on jo vuotanut, poista ne akkukotelosta puhtaalla liinalla. Hävitä paristot ohjeiden mukaisesti. Vältä koskettamasta vuotanutta akkuhappoa.
- Paristot on poistettava laitteesta ennen kuin ne hävitetään. Älä irrota yhdysrakenteista akkua itse! Vie laite ammattitaitoisen ammattilaisen luo.
- Paristot on hävitettävä turvallisesti.
- VAROVAISUUTTA! Räjähdysvaara on olemassa, jos paristot on asennettu väärin. Käytä vain samoja akkutyyppejä. Älä käytä eri valmistajien vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Aseta akut aina paristokotelossa esitetyllä tavalla (+) ja (-) napaisuuden mukaisesti.
- Paristot ovat hengenvaarallisia nieltyinä. Säilytä kaikki paristot poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristot on nielty.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja.
- Poista paristot, kun et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.

Takuu
Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö
Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

Erota käytetyt paristot ja akut, joita ei ole käytettyinä, sekä lamput, jotka voidaan poistaa käytetystä laitteesta tuhoamatta niitä, käytetyistä laitteista ennen niiden palauttamista keräyspisteeseen. Ellei käytettyä laitteistoa ole erotettu, jotta se voidaan valmistella uudelleenkäyttöä varten.

HENDI B.V.
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Timer dobbelt
Hendi nr. 582046
Tekniske spesifikasjoner
Drevet av: 2 X 1,5 V AAA-batteri (ikke inkludert)
Tidsinnstillinger: 0 - 99 timer 59 minutter 59 sekunder

Bruksanvisning
- Åpne stativet og skyv for å åpne dekselet bak. Sett batteriet inn i rommet med +/- på riktig sted som vist.
- Skyv for å lukke dekselet bak.
- Etter at du har satt inn batteriet, høres en kort pipelyd og skjermen viser 0:0000.
- Timeren er klar til bruk nå og har en add- og nedtellingsfunksjon.
- Magneten er festet til baksiden av timeren slik at den kan festes til en metalloverflate.
- Med et stativ bak for bruk på bordplaten.
- Med hull bak for vegghenging.

Stille inn alarmmodus
- Still inn ønsket alarmmodus på siden av tidsuret.
- Høyt volum.
- Lavt volum.
- Stille og rødt lys blinker.

Knapp
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M : Minne-knapp
TIME: stille inn time
MIN : innstilling minutt
SEC : innstilling sekund
▷□ : start eller stopp timeren

Tell ned
- Trykk på T1/T2 for å velge tidtaker
- Trykk på knappene TIME/MIN/SEK til ønsket tid. Hold knappene inne for å øke tiden raskt.
- Hvis tilbakestilling er nødvendig, trykker du på TIME- og MIN-knappene samtidig.
- Når måltiden er innstilt, trykker du på ▷□ knappen for å starte nedtellingen. Trykk på den igjen for å slutte å telle. Når timeren er stoppet, trykker du på TIME og MIN samtidig for å tilbakestille timeren.
- Når timeren når 0:0000, vil den bytte til å telle opp umiddelbart. Trykk på ▷□ knappen for å stoppe tellingen. Alarmen eller det røde lyset blinker i ett minutt når det ikke er i drift.

Tell opp
- Trykk på T1/T2 for å velge tidtaker
- Trykk på ▷□ knappen for å starte tellingen.
- Trykk på ▷□ knappen for å stoppe tellingen når det er nødvendig. Trykk på TIME og MIN samtidig for å tilbakestille tidtakeren.

Merket: I den første timen med opptelling kan skjermen vise 1/100 sek. I mer enn én time viser displayet bare 2/100 sek.

Minnefunksjon
- Trykk på T1/T2 for å velge tidtaker. Hold inne M-knappen i 3 sekunder, displayet blinker. Trykk TIME/MIN/SEK til ønsket tid. Hold knappen inne for å øke tiden raskt.
- Trykk på M for å lagre dataene.
- Trykk om nødvendig TIME og MIN samtidig for å tømme minnet.
- Når brukeren har stilt inn minnetiden, kan han/hun raskt gå tilbake til minnetiden ved å trykke på M-knappen når timeren er stoppet.

Merk: To timere (T1/T2) kan fungere samtidig uten at det påvirker hverandre.

Skifte ut batteriet
- Hvis sifrene er vanskelige å lese, er dette et tegn på at batteriet blir lavt. Deretter må batteriet skiftes ut ved å åpne dekselet bak.
- Åpne alltid stativet først, og skyv for å åpne og lukke dekselet på batterirommet bak.

Instruksjoner for batterisikkerhet
- EKSPLOSJONSFARE! Tørre batterier må ikke lades opp igjen eller kastes i brannen eller kortslutningen.
- Ikke utsett batteriene eller apparatet for ekstrem temperatur, slik som direkte sollys eller brann. Ikke plasser produktet på en varmekilde.
- Hvis batteriene allerede er lekket, fjern dem fra batterirommet med en ren klut. Kast batteriene i henhold til bestemmelsene. Unngå å komme i kontakt med den lekkede batterisyren.
- Batteriene må fjernes fra produktet før det kastes. Ikke fjern batteriet selv! Ta med apparatet til en kvalifisert fagperson.
- Batteriene skal avhendes på en sikker måte.
- FORSIKTIG! Det er fare for eksplosjon hvis batteriene settes inn feil. Bruk kun de samme batteritypene. Ikke bruk gamle og nye batterier sammen og av en annen type enn produsenten.
- Sett alltid inn batteriene i henhold til (+) og (-) polaritet som vist i batterirommet.
- Batteriene er livstruende ved svelging. Oppbevar alle batterier utilgjengelig for barn. Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis batteriene svelges.
- Ikke la barn skifte batterier.
- Ta ut batteriene når du ikke skal bruke produktet på lang tid.

Garanti
Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at produktet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).
I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø
Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.
For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingsselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

Ikke separer brukte batterier og akkumulatorer som ikke er innkapslet i det brukte utstyret, samt lamper som kan fjernes fra det brukte utstyret uten å ødelegge det, fra det brukte utstyret før det returneres på et innsamlingssted. Med mindre det brukte utstyret er separert for å klargjøre det for gjenbruk.

HENDI BV
For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se
www.hendi.com.

SLOVENŠČINA

Časovnik dvojno
Št. Hendi 582046
Tehnične specifikacije
Napajanje: 2 X 1,5V AAA baterijo (ni vključeno)
Nastavitve časa: 0–99 ur 59 minut 59 sekund

Navodila za uporabo
- Odprite stojalo in ga nato potisnite, da odprete pokrov na zadnji strani. Akumulator vstavite v predelek z +/- na ustreznem mestu, kot je prikazano.
- Potisnite, da zaprete pokrov na zadnji strani.
- Po vstavljanju baterije se oglasi kratek pisk in zaslon se prikaže 0:000.
- Časovnik je pripravljen za uporabo in ima funkcijo dodajanja in odštevanja.
- Magnet je pritrjen na zadnji del časovnika, kar omogoča pritrditev na kovinsko površino.
- S stojalom na zadnji strani za uporabo na mizi.
- Z luknjo na zadnji strani za obešanje stene.

Nastavitev načina alarma
- Nastavite želene načine alarma ob strani časovnika.
- Visok volumen.
- Nizka prostornina.
- Utripa tiha in rdeča lučka.

Gumb
T1: Časovnik 1
T2: Časovnik 2
M: Gumb za pomnilnik
Ura: ura nastavitve
MIN : minuta nastavitve
SEC: nastavitev drugega
▷□ : zaženite ali zaustavite časovnik

Odštevanje
- Pritisnite T1/T2, da izberete časovnik
- Pritisnite tipke HOUR/MIN/SEC na želeni čas. Držite gumbe, da hitro povečate čas.
- Če je ponastavitev potrebna, hkrati pritisnite tipki HOUR in MIN.
- Ko je nastavljen ciljni čas, pritisnite ▷□ tipko , da začnete odštevati. Pritisnite še enkrat, da prenehate šteti. Ko je programska ura ustavljena, hkrati pritisnite HOUR in MIN, da ponastavite programsko uro.
- Ko časovnik doseže 0:0000, se bo takoj preklopil na štetje. Pritisnite ▷□ tipko , da prenehate šteti. Alarm ali rdeča lučka utripata eno minuto, ko ne delujeta.

Odštevanje
- Pritisnite T1/T2, da izberete časovnik
- Pritisnite ▷□ gumb za začetek štetja.
- Pritisnite ▷□ tipko , da po potrebi ustavite štetje. Za ponastavitev programske ure hkrati pritisnite HOUR in MIN.

Opozorjeno: V prvi uri štetja lahko prikazovalnik prikaže 1/100 s. Za več kot eno uro se na prikazovalniku prikaže samo 2/100 s.

Funkcija pomnilnika
- Pritisnite T1/T2, da izberete časovnik. Držite tipko M 3 sekunde, prikazovalnik bo utripal. Pritisnite HOUR/MIN/SEC na želeni čas. Držite tipko , da hitro povečate čas.
- Pritisnite M, da shranite podatke.
- Če je potrebno, hkrati pritisnite HOUR in MIN, da počistite pomnilnik.
- Ko uporabnik nastavi čas spomina, se lahko hitro vrne v čas spomina samo s pritiskom na tipko M, ko je programska ura ustavljena.

Opomba: Dva časovnika (T1/T2) lahko delujeta hkrati brez vpliva drug na drugega.

Zamenjava baterije
- Če je številke težko brati, je to znak, da se baterija slabša. Nato je treba baterijo zamenjati tako, da odprete pokrov na zadnji strani.
- Vedno najprej odprite stojalo in potisnite, da odprete in zaprete pokrov prostora za akumulator na zadnji strani.

Varnostna navodila za baterijo
- NEVARNOST EKSPLOZIJE! Suhih baterij ne smete ponovno polniti ali jih vrgti v ogenj ali v kratek stik.
- Baterije ali naprave ne izpostavljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredni sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulator s čisto krpo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlito kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgradne baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- Baterije je treba varno odstraniti.
- PREVIDNOST! Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starih in novih baterij ne uporabljajte skupaj in različnih vrst od različnih proizvajalcev.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano v prostoru za akumulator.
- Baterije so življenjsko nevarne, če jih pogoltnete. Vse baterije hranite zunaj dosega otrok. Če baterije pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom ne dovolite menjave baterij.
- Odstranite baterije, ko izdelka dalj časa ne boste uporabljali.

Garancija
Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).
Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje
Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.
Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

Nedestruktivno ločite izrabljene baterije in akumulatorje, ki niso zaprti v rabljeno opremo, kot tudi svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz rabljene opreme, ne da bi jo uničili, iz rabljene opreme, preden jo vrnete na zbirnem mestu. Razen če je rabljena oprema ločena, da jo pripravimo za ponovno uporabo.

HENDI B.V.
Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte
www.hendi.com.

SVENSKA

Timer dubbel
Hendi nr. 582046
Tekniska specifikationer
Drivs av: 2 X 1,5 V AAA-batteri (ingår ej)
Tidsinställningar: 0 - 99 timmar 59 minuter 59 sekunder

Driftsinstruktioner
- Öppna stativet och skjut sedan för att öppna locket på baksidan. Sätt i batteriet i facket med +/- på lämplig plats enligt bilden.
- Skjut för att stänga locket på baksidan.
- Efter att batteriet satts i hörs ett kort pip och skärmen visar 0:0000.
- Timern är klar att användas nu och har en tilläggs- och nedräkningsfunktion.
- Magneten är fäst på timerns baksida så att den kan fästas på en metallyta.
- Med ett stativ på baksidan för användning på bordsskivan.
- Med hål baktill för vägghängning.

Ställa in larmläge
- Ställ in önskade larmlägen vid timerns sida.
- Hög volym.
- Låg volym.
- Tyst och röd lampa blinkar.

Knapp
T1: Timer 1
T2: Timer 2
M: Knapp för minne
TIMMAR: ställa in timme
MIN : ställa in minut
SEK : ställa in sekund
▷□ : starta eller stoppa timern

Räkna ner
- Tryck på T1/T2 för att välja timer
- Tryck på knapparna TIMME/MIN/SEK för att komma till önskad tidpunkt. Håll in knapparna för att snabbt öka tiden.
- Om återställning är nödvändig, tryck på knapparna TIMME och MIN samtidigt.
- När måltiden är inställd trycker du på ▷□ knappen för att börja räkna ned. Tryck på den igen för att sluta räkna. När timern är stoppad, tryck på TIMME och MIN samtidigt för att återställa timern.
- När timern når 0:0000 växlar den till att räkna upp omedelbart. Tryck på ▷□ knappen för att sluta räkna. Larmet eller den röda lampan blinkar i en minut när den inte används.

Räkna upp
- Tryck på T1/T2 för att välja timer
- Tryck på ▷□ knappen för att starta räkningen.
- Tryck på ▷□ knappen för att stoppa räkningen vid behov. Tryck på HOUR och MIN samtidigt för att återställa timern.

Observerad: Under den första timmen kan displayen visa 1/100 sek. I mer än en timme visar displayen endast 2/100 sek.

Minnesfunktion
- Tryck på T1/T2 för att välja timer. Håll M-knappen intryckt i 3 sekunder, displayen blinkar. Tryck på TIMME/MIN/SEK till önskad tidpunkt. Håll ned knappen för att snabbt öka tiden.
- Tryck på M för att spara data.
- Tryck vid behov på TIMME och MIN samtidigt för att rensa minnet.
- När användaren har ställt in minnestiden kan han snabbt återgå till minnestiden genom att bara trycka på M-knappen när timern är stoppad.

Obs! Två timers (T1/T2) kan fungera samtidigt utan att påverka varandra.

Byta ut batteriet
- Om siffrorna är svåra att läsa är detta ett tecken på att batteriet börjar bli svagt. Sedan måste batteriet bytas ut genom att öppna locket på baksidan.
- Öppna alltid stativet först och skjut för att öppna och stänga batterifackets lock på baksidan.

Batterisäkerhetsanvisningar
- EXPLOSIONSFARA! Torra batterier får inte laddas upp eller kastas i elden eller kortslutas.
- Utsätt inte batterier eller apparater för extrema temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller brand. Placera inte produkten på en värmekälla.
- Om batterier redan läcker, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassera batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik att komma i kontakt med läckande batterisyra.
- Batterierna måste tas ut ur apparaten innan de kasseras. Ta inte bort det inbyggda batteriet själv! Ta med produkten till en kvalificerad fackman.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- FÖRSIKTIGHET! Det finns risk för explosion om batterierna sätts i felaktigt. Använd endast samma batterityper. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och av annan typ av olika tillverkare.
- Sätt alltid in batterierna i enlighet med (+) och (-) polaritet, enligt illustrationen i batterifacket.
- Batterier är livshotande vid förtäring. Förvara alla batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterierna sväljs.
- Låt inte barn byta batterier.
- Ta ut batterierna när du inte ska använda produkten under en längre tid.

Garanti
Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).
I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö
När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.
För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

HENDI B. V.
För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Таймер двойно
Хенди бр. 582046
Технически спецификации
Захранва се от: 2 X 1,5 V AAA батерия (не е включена)
Настройки на времето: 0 - 99 часа 59 минути 59 сек.

Инструкции за работа
- Отворете стойката и след това плъзнете, за да отворите капака отзад. Поставете батерията в отделението с +/- на подходящото място, както е показано.
- Плъзнете, за да затворите капака отзад.
- След поставяне на батерията прозвучава кратък звуков сигнал и екранът показва 0:0000.
- Таймерът е готов за употреба сега и има функция за добавяне и обратно броене.
- Магнитът е фиксиран към задната част на таймера, позволявайки му да бъде прикрепен към метална повърхност.
- С стойка отзад, която да се използва на плота.
- С отвор отзад за висяща стена.

Настройка на режим на аларма
- Задайте желаните от вас алармени режими отстрани на таймера.
- Голям обем.
- Нисък обем.
- Тихата и червена светлина мига.

Бутон
T1: Таймер 1
T2: Таймер 2
M : Бутон за памет
ЧАС : час на настройка
MIN : минута на настройка
SEC : задаване на второ място
▷□ : стартиране или спиране на таймера

Отброяване
- Натиснете T1/T2, за да изберете таймер
- Натиснете бутоните ЧАС / МИН /SEC до желаното от вас време. Задръжте бутоните, за да увеличите времето бързо.
- Ако е необходимо нулиране, натиснете едновременно бутоните ЧАС и МИН.
- Когато е зададено целево време, натиснете ▷□ бутона, за да започнете отброяването. Натиснете го отново, за да спрете да броите. Когато таймерът е спрян, натиснете едновременно ЧАС и МИН, за да нулирате таймера.
- Когато таймерът достигне 0:0000, той ще превключи на отброяване веднага. Натиснете ▷□ бутона, за да спрете да броите. Алармата или мигането на червената светлина ще продължи една минута, когато няма работа.

Отброяване
- Натиснете T1/T2, за да изберете таймер
- Натиснете ▷□ бутона, за да започнете отброяването.
- Натиснете ▷□ бутона, за да спрете отброяването, когато е необходимо. Натиснете ЧАС и МИН едновременно, за да нулирате таймера.

Забелязано: В първия час от отброяването дисплеят може да се покаже 1/100 сек. За повече от един час дисплеят ще показва само 2/100 сек.

Функция памет
- Натиснете T1/T2, за да изберете таймера. Задръжте бутона M за 3 секунди, дисплеят ще мига. Натиснете ЧАС / МИН /SEC до желаното от вас време. Задръжте бутона, за да увеличите времето бързо.
- Натиснете M, за да запазите данните.
- Ако е необходимо, натиснете ЧАС и МИН едновременно, за да изчистите паметта.
- След като потребителят зададе времето за запаметяване, той може бързо да се върне към времето за запаметяване, като натисне само бутона M, когато таймерът бъде спрян.

Забележка: Два таймера (T1/T2) могат да работят едновременно, без да влияят един на друг.

Смяна на батерията
- Ако цифрите са трудни за четене, това е знак, че батерията се изтощава. След това батерията трябва да се смени, като се отвори капака отзад.
- Винаги първо отваряйте стойката и плъзгайте, за да отворите и затворите капака на отделението за батерии отзад.

Инструкции за безопасност на батерията
- ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Сухите батерии не трябва да се презареждат или да се изхвърлят в огъня или в късо съединение.
- Не излагайте батериите или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на отопление.
- Ако батериите вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батериите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтеклата киселина на батерията.
- Батериите трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат изстъргани. Не изваждайте сами вградената батерия! Донесете уреда на квалифициран специалист.
- Батериите трябва да се изхвърлят безопасно.
- ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само едни и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.
- Винаги поставяйте батериите в съответствие с (+) и (-) полярността, както е показано в отделението за батерии.
- Батериите са животозастрашаващи при поглъщане. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако батериите се погълнат.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите.
- Извадете батериите, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Гаранция
Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда
При изваждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

Моля, разделете безразрушително израсходваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подготви за повторна употреба.

HENDI Polska Sp.z o.o.
За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Таймер двойной
№ Hendi 582046
Технические данные
На базе: 2 X 1,5 В AAA аккумулятор (не входит в комплект)
Настройки времени: 0 - 99 часов 59 минут 59 секунд

Инструкции по эксплуатации
- Откройте подставку, а затем сдвиньте, чтобы открыть крышку сзади. Вставьте аккумулятор в отсек так, чтобы +/- находился в соответствующем месте, как показано на рисунке.
- Сдвиньте, чтобы закрыть крышку сзади.
- После установки батареи раздается короткий звуковой сигнал, и на экране отображается 0:0000.
- Таймер готов к использованию и имеет функцию добавления и обратного отсчета.
- Магнит прикреплен к задней части таймера, что позволяет прикрепить его к металлической поверхности.
- С подставкой сзади для использования на столешнице.
- С отверстием сзади для подвешивания стены.

Настройка режима сигнализации
- Установите требуемые режимы сигнализации на стороне таймера.
- Большой объем.
- Малый объем.
- Мигает бесшумный красный свет.

Кнопка
T1: Таймер 1
T2: Таймер 2
M : Кнопка памяти
ЧАС: установка часа
МИН : установка минуты
SEC : установка секунды
▷□ : запуск или остановка таймера

Обратный отсчет
- Нажмите T1/T2, чтобы выбрать таймер
- Нажимайте кнопки HOUR / MIN /SEC для выбора нужного времени. Удерживайте кнопки, чтобы быстро увеличить время.
- Если необходим сброс, одновременно нажмите кнопки ЧАС и МИН.
- Когда задано целевое время, нажмите ▷□ кнопку для начала обратного отсчета. Нажмите его еще раз, чтобы остановить подсчет. Когда таймер остановлен, одновременно нажмите ЧАС и МИН для сброса таймера.
- Когда таймер достигает 0:0000, он немедленно переключается на обратный отсчет. Нажмите ▷□ кнопку , чтобы остановить подсчет. При отсутствии работы сигнализация или красный индикатор будут мигать в течение одной минуты.

Подсчитать
- Нажмите T1/T2, чтобы выбрать таймер
- Нажмите ▷□ кнопку , чтобы начать обратный отсчет.
- При необходимости нажмите ▷□ кнопку , чтобы остановить обратный отсчет. Для сброса таймера одновременно нажмите ЧАСЫ и МИН.

Отмечено: В первый час обратного отсчета на дисплее может отображаться 1/100 с. В течение более одного часа на дисплее будет отображаться только 2/100 с.

Функция памяти
- Нажмите T1/T2 для выбора таймера. Удерживайте кнопку M в течение 3 секунд, дисплей начнет мигать. Нажмите ЧАСЫ / МИН /СЕК, чтобы задать желаемое время. Удерживайте кнопку для быстрого увеличения времени.
- Нажмите M для сохранения данных.
- При необходимости одновременно нажмите ЧАСЫ и МИН, чтобы очистить память.
- После того как пользователь задает время памяти, он может быстро вернуться к времени памяти, только нажав кнопку M, когда таймер остановлен.

Примечание: Два таймера (T1/T2) могут работать одновременно без какого-либо влияния друг на друга.

Особые указания, касающиеся батареек
- ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА! Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.
- Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.
- Перед утилизацией батарей необходимо извлечь их из прибора. Не извлекайте встроенную батарею самостоятельно! Передайте прибор квалифицированному специалисту.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- С ОСТОРОЖНОСТЬЮ! При неправильной установке батарей существует опасность взрыва. Используйте только батареи того же типа. Не используйте вместе старые и новые батареи другого типа от разных производителей.
- Всегда вставляйте батареи в соответствии с полярностью (+) и (-), как показано на рисунке в аккумуляторном отсеке.
- При проглатывании батареи представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не позволяйте детям менять батареи.
- Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

Гарантия
Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).
В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды
При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.
Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использованное оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

HENDI Polska Sp.z o.o.
Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby prepródenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2024 HENDI B.V. De Klomp - The Netherlands